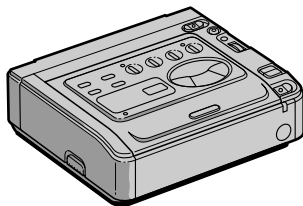


Digital Video Cassette Recorder

Mode d'emploi

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.



GV-D300

VIDEO
WALKMAN

CII Cassette
Memory



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le châssis de l'appareil. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

DEPOT DES BATTERIES AU LITHIUM-ION

MISE AU REBUT DES BATTERIES AU LITHIUM-ION AUX ENDROITS RECOMMANDES.

Vous pouvez rapporter les batteries au lithium-ion dans un centre de Service Sony ou dans un point de ramassage.

Remarque: Dans certain pays, il est interdit de jeter les batteries au lithium-ion avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Pour connaître le centre de Service Sony le plus proche de chez vous, composez le 1-800-222-SONY (Etats-Unis uniquement)

Pour connaître le point de ramassage le plus proche de chez vous, composez le 416-499-SONY (Canada uniquement)

Avertissement: Ne pas utiliser des batteries au lithium-ion qui sont endommagées ou qui fuient.

ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, RACCORDER LA LAME LARGE DE LA FICHE A LA FENTE LARGE DE LA PRISE. INSERER LES LAMES COMPLETEMENT.

Avant de commencer

- Utilisation de ce mode d'emploi 4
- Vérification des accessoires fournis 6

Opérations de base

- Raccordement à un téléviseur 7
- Installation de l'adaptateur/chargeur CA 8
- Introduction d'une cassette 9
- Lecture d'une cassette 10
 - Différents modes de lecture 12
 - Lecture d'une cassette à double bande sonore 13
 - Utilisation d'un récepteur AV sans fil IR - LASER LINK 14

Opérations avancées

- Utilisation d'autres sources d'alimentation 15
 - Utilisation de la batterie 16
- Changement des réglages de mode 17
- pour la lecture -**
- Recherche d'une scène 22
 - Recherche des limites d'une cassette enregistrée avec la date - Recherche de date 22
 - Recherche des limites d'une cassette enregistrée avec le titre - Recherche de titre 24
 - Recherche d'une photo - Recherche de photo/exploration des photos 25
- Affichage des données d'enregistrement
 - Fonction de code de date 27
- pour le montage -**
- Montage sur une autre cassette 28
- Enregistrement au départ d'un magnétoscope ou d'un téléviseur 30
- Doublage audio 32
- Incrustation d'un titre 34
- Création d'un titre personnalisé 37
- Identification d'une cassette 39

Montage par assemblage

- Qu'est-ce que le montage par assemblage? 41
- Raccordement du magnétoscope enregistreur 42
- Réglage du magnétoscope pour commander le magnétoscope enregistreur 43
- Réglage de la synchronisation de démarrage d'enregistrement 46
- Sélection des scènes 48
- Visualisation des scènes 49
- Exécution du montage par assemblage 52

Informations supplémentaires

- Cassettes utilisables et modes de lecture 53
- Charge de la pile au vanadium-lithium du magnétoscope 55
- Réglage de la date et de l'heure 56
- Remarques sur la batterie "InfoLITHIUM" 58
- Informations d'entretien et précautions 59
- Utilisation de votre magnétoscope à l'étranger 63
- Dépannage 64
- Ecran d'autodiagnostic 68
- Spécifications 69
- Identification des composants 70
- Indicateurs d'avertissement 74
- Index 75

Utilisation de ce mode d'emploi

Félicitations!

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce magnétoscope "Video Walkman" Sony.

Tout au long du présent mode d'emploi, les touches et les réglages du magnétoscope sont indiqués en lettres capitales.

Par ex., Réglez le commutateur POWER sur ON.

Remarque sur la mémoire de cassette

Ce magnétoscope fonctionne suivant le format DV. Vous pouvez uniquement utiliser des minicassettes DV avec ce magnétoscope. Nous vous conseillons d'utiliser une cassette dotée d'une mémoire de cassette **CIH**.

Les fonctions qui dépendent de ce que la cassette est dotée de la fonction de mémoire de cassette sont les suivantes :

- Recherche de date (p. 22)
- Recherche de photo (p. 25)

Les fonctions que vous ne pouvez activer qu'avec la mémoire de cassette sont :

- Recherche de titre (p. 24)
- Incrustation d'un titre (p. 34)
- Création d'un titre personnalisé (p. 37)
- Identification d'une cassette (p. 39)

Pour plus de détails, voir page 53.

Remarque sur les systèmes couleur de télévision

Les systèmes couleur de télévision diffèrent d'un pays à l'autre. Pour pouvoir visualiser l'image de lecture sur un téléviseur, vous devez disposer d'un téléviseur fonctionnant suivant le système NTSC.

Précaution concernant les droits d'auteur

Les émissions télévisées, les films, les cassettes vidéo et autres matériaux peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de tels matériaux peut être en infraction avec la législation sur les droits d'auteur.

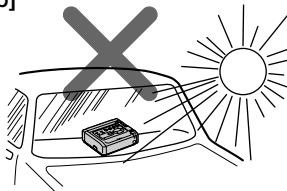
Précautions d'entretien du magnéscope

- Veillez à ce que le magnéscope ne soit pas mouillé. Gardez-le à l'abri de la pluie et de l'eau de mer. Exposé à de l'eau, le magnéscope risque de présenter des dysfonctionnements qui s'avéreront dans certains cas irréparables [a].
- Ne laissez jamais le magnéscope exposé à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), comme dans une voiture parquée en plein soleil ou sous le rayonnement direct du soleil [b].

[a]

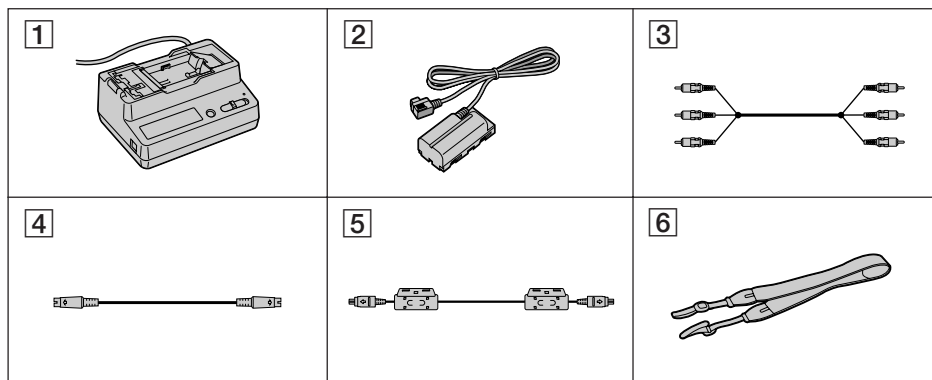


[b]



Vérification des accessoires fournis

Vérifiez si vous avez reçu les accessoires suivants avec votre magnéscope :



1 Adaptateur/chargeur CA AC-V700 (1) (p. 8, 16)

Le modèle de la fiche varie d'une zone géographique à une autre.

2 Câble de connexion DK-415 (1) (p. 8)

3 Câble de connexion A/V (1) (p. 7, 29, 30, 42)

4 Câble S-VIDEO (1) (p. 7, 29, 30, 42)

5 Câble DV (1) (p. 28)

6 Bandoulière (1) (p. 72)

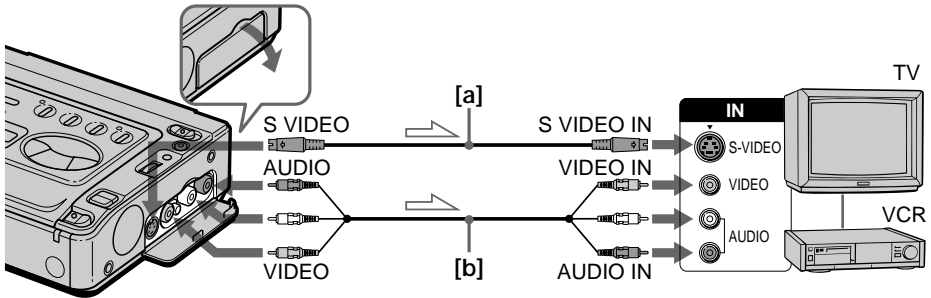
Notre responsabilité ne pourra être engagée si l'enregistrement ou la lecture a été impossible en raison d'un dysfonctionnement du magnéscope, de la cassette vidéo, etc.

Raccordement à un téléviseur

Raccordez ce magnétope à un téléviseur pour visualiser l'image de lecture ou pour afficher les indicateurs sur l'écran du téléviseur.

Raccordement direct à un téléviseur/magnétope

Ouvrez le couvre-prises. Raccordez ce magnétope aux entrées LINE IN du téléviseur (ou du magnétope raccordé au téléviseur) au moyen du câble de connexion A/V fourni. Réglez le sélecteur TV/VCR du téléviseur sur VCR. Dans le cas d'un raccordement au magnétope, réglez le sélecteur d'entrée du magnétope sur LINE. Si votre magnétope ou téléviseur est doté d'une prise S-VIDEO, établissez le raccordement au moyen du câble S-VIDEO fourni [a] de façon à obtenir une image de haute qualité. Si vous raccordez le magnétope au moyen du câble S-VIDEO [a], vous ne devez pas brancher la fiche jaune (vidéo) du câble de connexion A/V [b]. Diminuez le volume sur ce magnétope.



↗ : Sens du signal

Si vous utilisez le câble de connexion A/V

Branchez les fiches sur les prises identifiées par la même couleur sur ce magnétope et sur le téléviseur ou sur l'autre magnétope.

Si le magnétope ou le téléviseur est de type monaural

Branchez la fiche jaune du câble de connexion A/V sur la prise d'entrée vidéo et la fiche banche ou rouge sur la prise d'entrée audio du magnétope ou du téléviseur. Avec ce raccordement, le son est monaural même si le mode stéréo est activé.

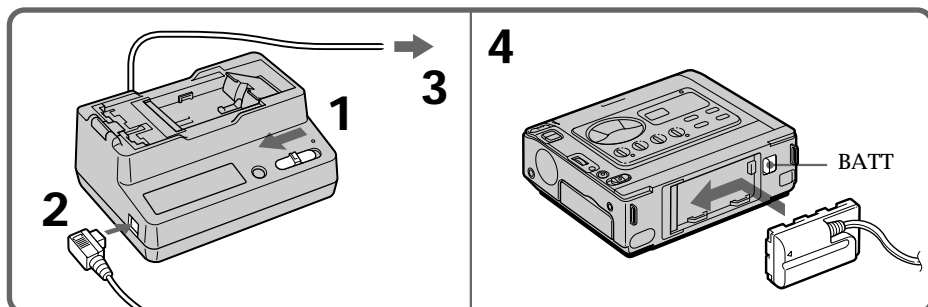
Raccordement à un magnétope ou un téléviseur sans prises d'entrée audio/vidéo

Utilisez l'adaptateur RFU RFU-95UC (non fourni).

Installation de l'adaptateur/chargeur CA

Utilisez l'adaptateur/chargeur CA fourni.

- (1) Mettez le commutateur de mode sur VCR/CAMERA.
- (2) Branchez le câble de connexion sur la prise DC OUT de l'adaptateur/chargeur CA.
- (3) Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale (secteur).
- (4) Tout en appuyant sur la plaquette de connexion du câble de connexion, faites-la coulisser vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'emboîte fermement dans le support de montage de la batterie.



Pour retirer le adaptateur/chargeur CA

Tout en appuyant sur BATT, faites glisser la plaquette de connexion vers la droite.

PRECAUTION

Le système n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste raccordé à la prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.

Remarques

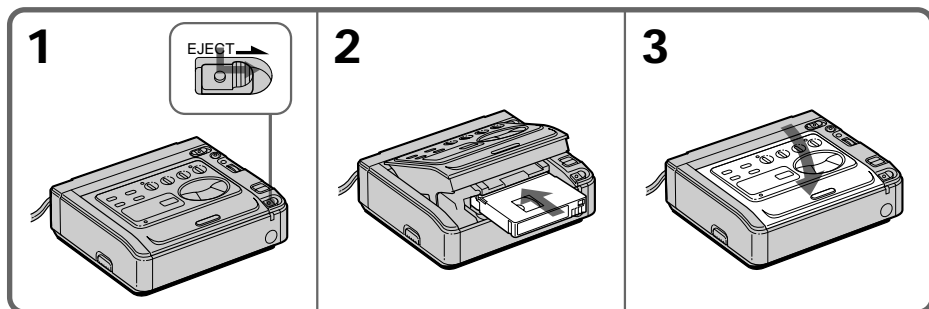
- Si vous mettez le commutateur de mode sur CHARGE pendant le fonctionnement du magnétoscope, l'alimentation du magnétoscope s'interrompt.
- Vous ne pouvez pas changer la batterie fixée à l'adaptateur/chargeur CA lorsque le magnétoscope est sous tension.

Introduction d'une cassette

Vous pouvez uniquement utiliser des minicassettes DV identifiées par le logo **Mini DV***. Vérifiez si une source d'alimentation est raccordée.

- (1) Tout en appuyant sur le petit bouton bleu, faites glisser EJECT vers la droite. Le compartiment à cassette se soulève et s'ouvre automatiquement.
- (2) Introduisez une cassette avec la fenêtre orientée vers le haut.
- (3) Refermez le compartiment à cassette en appuyant sur la marque **PUSH** apposée sur le compartiment à cassette.



* **Mini DV** est une marque commerciale.

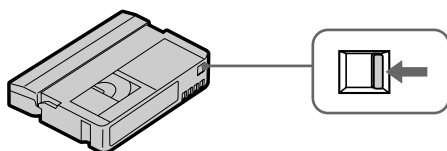


Pour éjecter la cassette

Tout en appuyant sur le petit bouton bleu, faites glisser EJECT vers la droite.

Pour éviter tout effacement accidentel

Faites glisser le taquet de la cassette de façon à ce que la portion rouge soit visible. Si vous essayez d'enregistrer sur une cassette dont le taquet de sécurité est réglé sur cette position, le magnétoscope l'éjecte automatiquement, les indicateurs  et  se mettent à clignoter sur l'écran du TV et vous ne pouvez pas enregistrer. Pour pouvoir réenregistrer sur cette cassette, réglez le taquet de façon à masquer la portion rouge.



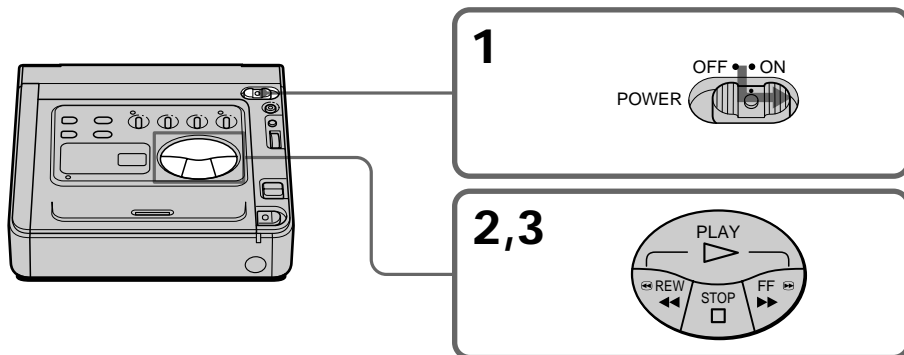
Lecture d'une cassette

(1) Tout en appuyant sur le petit bouton vert du commutateur POWER, réglez-le sur ON.

Le témoin POWER (vert) à l'avant s'allume.

(2) Appuyez sur ◀◀ pour rembobiner la cassette.

(3) Appuyez sur ▷ pour démarrer la lecture.



Pour arrêter la lecture, appuyez sur □.

Pour rembobiner la cassette, appuyez sur ◀◀.

Pour faire avancer rapidement la cassette, appuyez sur ▶▶.

Remarque sur la touche DISPLAY

Appuyez sur DISPLAY pour afficher les indicateurs d'écran. Pour désactiver l'affichage de ces indicateurs, appuyez à nouveau sur la touche DISPLAY.

Utilisation d'un casque d'écoute

Branchez un casque d'écoute (non fourni) sur la prise ♪ (p. 71). Vous pouvez régler le volume du casque d'écoute au moyen de la commande VOLUME.

Utilisation d'une télécommande

Vous pouvez exploiter ce magnétoSCOPE à l'aide d'une télécommande fournie avec un produit Sony.

Réglez COMMANDER dans le menu système en fonction du code de télécommande du produit Sony.

Code	Produit Sony
VTR 1	MagnétoSCOPE Betamax
VTR 2	CaméSCOPE 8mm CaméSCOPE numérique MagnétoSCOPE 8mm
VTR 3	MagnétoSCOPE VHS
VTR 4	MagnétoSCOPE numérique CaméSCOPE numérique
VTR 5 et 6	-

Remarques sur le mode d'enregistrement

Ce magnétoSCOPE enregistre et reproduit des cassettes dans les modes SP (lecture standard) et LP (longue durée). Le magnétoSCOPE reproduit automatiquement les cassettes dans le mode suivant lequel elles ont été enregistrées. La qualité de lecture n'est cependant pas aussi bonne en mode LP qu'en mode SP. Avant l'enregistrement, sélectionnez SP ou LP dans le menu système.

Remarque sur les bips sonores

Un bip sonore retentit à la mise sous tension. Plusieurs bips retentissent également pour vous avertir d'une situation anormale du magnétoSCOPE.

Les bips sonores ne sont pas enregistrés sur la cassette. Si vous ne souhaitez pas entendre les bips sonores, sélectionnez OFF dans le menu système.

Différents modes de lecture

Pour visualiser un arrêt sur image (pause de lecture)

Appuyez sur la touche **||** en cours de lecture. Le témoin PAUSE (orange) s'allume. Pour reprendre la lecture, appuyez sur **||** ou **▷**.

Pour localiser une scène (recherche d'image)

Maintenez la touche **◀◀** ou **▶▶** enfoncée en cours de lecture. Pour reprendre la lecture normale, relâchez la touche.

Pour contrôler une image à grande vitesse tout en faisant avancer ou reculer la bande (balayage par sauts)

Maintenez la touche **◀◀** enfoncée en cours de rembobinage ou **▶▶** en cours d'avance rapide. Pour reprendre le rembobinage ou l'avance rapide normale, relâchez la touche.

Pour visualiser l'image à 1/3 de la vitesse normale (lecture au ralenti)

Appuyez sur **▶** en cours de lecture. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur **▷**.

Remarques sur la lecture

- Le son est coupé dans les différents modes de lecture.
- Si le mode de pause de lecture est maintenu pendant 5 minutes, le magnéscope passe automatiquement en mode d'arrêt. Pour reprendre la lecture, appuyez sur **▷**.

Lecture d'une cassette à double bande sonore

Lorsque vous reproduisez une cassette à double bande sonore, sélectionnez le son de votre choix dans le menu.

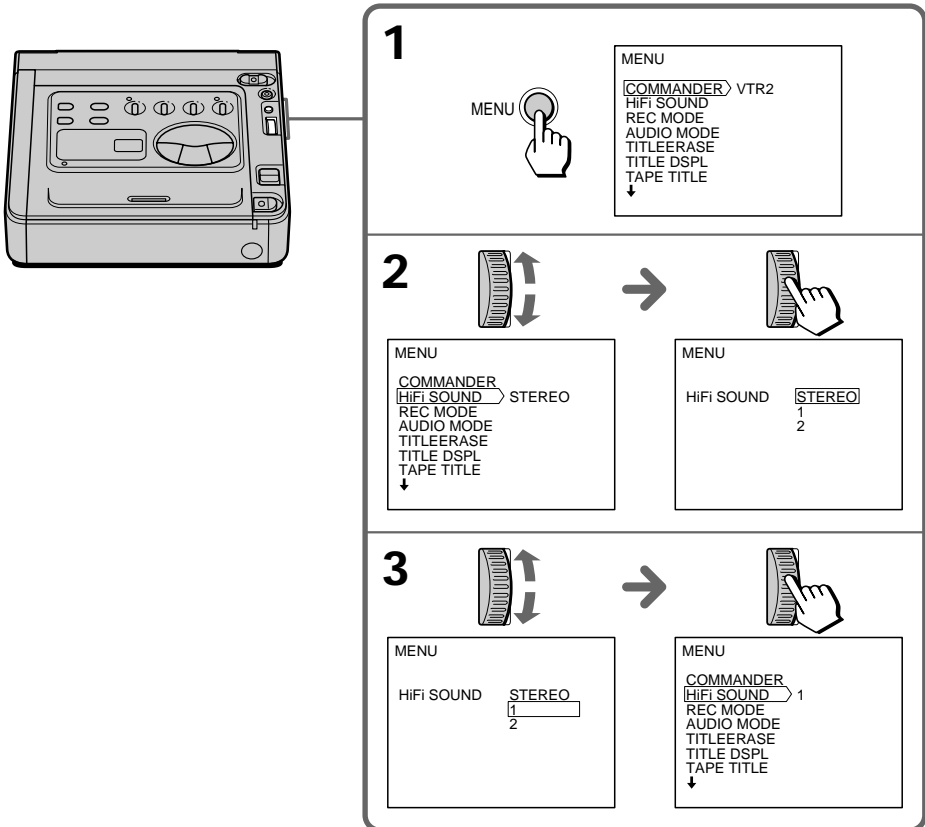
- (1) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (2) Tournez la molette de commande pour sélectionner HiFi SOUND et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (3) Tournez la molette de commande pour sélectionner 1 ou 2 pour reproduire le son de votre choix, et appuyez ensuite sur la molette de commande.

En principe, sélectionnez STEREO. Vous entendez le son stéréo ou le son 1 et 2 en cas de double bande sonore.


Pour écouter le canal de gauche ou le son 1, sélectionnez 1.


Pour écouter le canal de droite ou le son 2, sélectionnez 2.

- (4) Appuyez sur MENU pour désactiver l'écran de menu.




Utilisation d'un récepteur AV sans fil IR – LASER LINK

Si vous raccordez un récepteur AV sans fil IR (non fourni) portant la marque  LASER LINK à votre téléviseur ou à votre magnétoscope, vous pouvez facilement visionner l'image de lecture sur l'écran de votre téléviseur. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le récepteur AV sans fil IR.



LASER LINK est un système de transmission et de réception par signaux infrarouges de l'image et du son entre des appareils vidéo identifiés par le symbole .

LASER LINK est une marque commerciale de Sony Corporation.

Pour visualiser l'image sur l'écran d'un téléviseur

- (1) Après avoir raccordé votre téléviseur et le récepteur AV sans fil IR, réglez le commutateur POWER du récepteur AV sans fil IR sur ON.
- (2) Réglez le commutateur POWER de ce magnétoscope sur ON.
- (3) Mettez le téléviseur sous tension et réglez le sélecteur TV/VCR du téléviseur sur VCR.
- (4) Appuyez sur LASER LINK. Le témoin de la touche LASER LINK s'allume.
- (5) Appuyez sur la touche  de ce magnétoscope pour démarrer la lecture.
- (6) Dirigez l'émetteur LASER LINK vers le récepteur AV sans fil IR.

Si vous utilisez un téléviseur Sony

- Vous pouvez mettre le téléviseur automatiquement sous tension en appuyant sur la touche LASER LINK ou . Pour cela, réglez AUTO TV ON sur ON dans le menu système et enclenchez l'interrupteur principal du téléviseur. Ensuite, vous avez le choix :
 - Dirigez l'émetteur LASER LINK vers le capteur de télécommande du téléviseur et appuyez sur LASER LINK.
 - Actionnez la touche LASER LINK et appuyez sur .
- Vous pouvez commuter automatiquement l'entrée vidéo du téléviseur sur l'entrée à laquelle le récepteur AV sans fil IR est raccordé. Pour cela, réglez AUTO TV ON sur ON et TV INPUT sur la même entrée vidéo (1, 2, 3) dans le menu système. Sur certains modèles, cependant, l'image et le son peuvent être brièvement coupés au moment de la commutation de l'entrée vidéo.
- Les fonctions ci-dessus peuvent s'avérer inopérantes sur certains types de téléviseurs.

Remarque

Lorsque la fonction LASER LINK est activée (la touche LASER LINK est illuminée), le magnétoscope consomme de l'électricité. Par conséquent, appuyez sur la touche LASER LINK pour désactiver la fonction lorsque vous ne l'utilisez pas.

Utilisation d'autres sources d'alimentation

Vous pouvez faire fonctionner votre magnéscope sur l'une des sources d'alimentation suivantes : batterie, secteur et batterie de voiture 12/24 V. Choisissez la source d'alimentation appropriée en fonction de l'endroit où vous comptez utiliser votre magnéscope.

Lieu	Source d'alimentation	Accessoire à utiliser
Intérieur	Secteur	Chargeur CA fourni
Extérieur	Batterie	Batterie NP-F730, NP-F730H, NP-F750, NP-F930, NP-F950
Dans la voiture	Batterie de voiture 12 ou 24 V	Adaptateur/chargeur secteur DC-V700 Sony

Remarque sur les sources d'alimentation

La déconnexion de la source d'alimentation ou le retrait de la batterie en cours d'enregistrement ou de lecture risque d'endommager la cassette à l'intérieur du magnéscope. Si cela se produit, restaurez immédiatement la source d'alimentation.



Utilisation de la batterie

Ce magnétoscope fonctionne avec une batterie "InfoLITHIUM" (non fournie). Si vous utilisez un autre type de batterie, votre magnétoscope risque d'être inopérant ou la batterie de présenter une autonomie réduite.

"InfoLITHIUM" est une marque commerciale de Sony Corporation.

Charge de la batterie

- (1) Mettez le commutateur de mode sur CHARGE.
- (2) Raccordez la prise secteur au mur. Le bip sonore retentit et l'écran d'affichage s'allume.
- (3) Mettez la batterie en place. La charge commence.

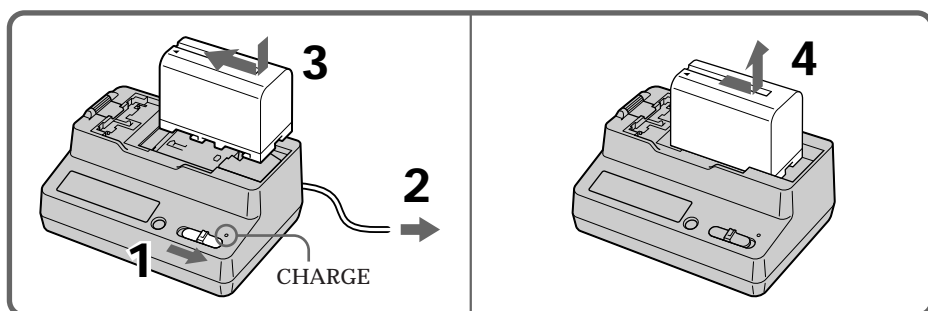
Lorsque l'indicateur de batterie résiduelle affiche  et le témoin CHARGE s'allume, la charge normale est terminée. Pour une charge complète, qui vous permet d'utiliser la batterie un peu plus longtemps qu'en "charge normale", laissez la batterie installée jusqu'à ce que le témoin CHARGE s'éteigne et que l'indicateur de charge résiduelle de la batterie devienne .

- (4) Retirez la batterie. La batterie peut être utilisée même si la charge n'est pas terminée.

Indicateur de batterie résiduelle

Charge normale

Charge complète



Temps de charge

Batterie	Temps de charge *
NP-F730	250 (190)
NP-F730H	270 (210)
NP-F750	270 (210)
NP-F930	330 (270)
NP-F950	360 (300)

Les chiffres entre parenthèses indiquent la durée d'une charge normale. (charge normale)

* Nombre approximatif de minutes pour charger complètement une batterie plate au moyen du chargeur CA fourni. (charge complète) (Sous de basses températures, le temps de charge est un peu plus long.)

Autonomie de la batterie

Batterie	Temps de lecture
NP-F730	195 (175)
NP-F730H	225 (200)
NP-F750	225 (200)
NP-F930	310 (280)
NP-F950	345 (310)

Les chiffres entre parenthèses indiquent le temps de lecture avec une batterie chargée normalement.

Remarque sur l'indication de la charge résiduelle de la batterie

La charge résiduelle de la batterie est affichée sur l'écran de téléviseur. Elle peut cependant ne pas être affichée correctement en fonction des conditions d'utilisation.

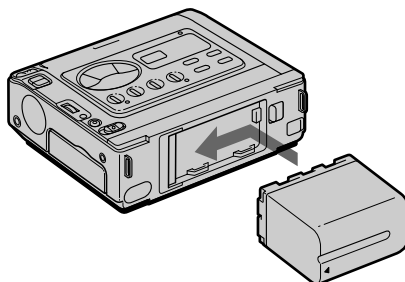
Remarques sur la charge de la batterie

- Lorsque le commutateur de mode est mis sur VCR/CAMERA pendant la charge, la charge s'arrête.
- Si le témoin CHARGE ne s'allume pas ou ne clignote pas, vérifiez que la batterie est bien fixée à l'adaptateur/chargeur AC. Si elle n'est pas en place, elle ne se chargera pas.
- Vous ne pouvez pas charger la batterie pendant que vous faites fonctionner le magnétoscope au moyen de l'adaptateur/chargeur CA.
- Lorsqu'une batterie chargée complètement est installée, le témoin CHARGE s'allume une fois et puis s'éteint.

Utilisation d'autres sources d'alimentation

Installation de la batterie sur le magnéscope

Tout en appuyant sur la batterie, faites-la glisser vers la gauche de façon à ce qu'elle s'emboîte fermement dans le support de montage de la batterie.



Remarque sur la batterie

Ne transportez pas le magnéscope en le saisissant par la batterie.

Pour retirer la batterie

Tout en appuyant sur BATT, faites glisser la batterie vers la droite.

Fonctionnement sur une batterie de voiture

Utilisez l'adaptateur/chargeur secteur DC-V700 Sony (non fourni). Branchez le cordon pour batterie de voiture sur l'allume-cigare de la voiture (12 ou 24 V). Raccordez le chargeur pour batterie de voiture et le magnéscope au moyen du câble de connexion DK-415 fourni.



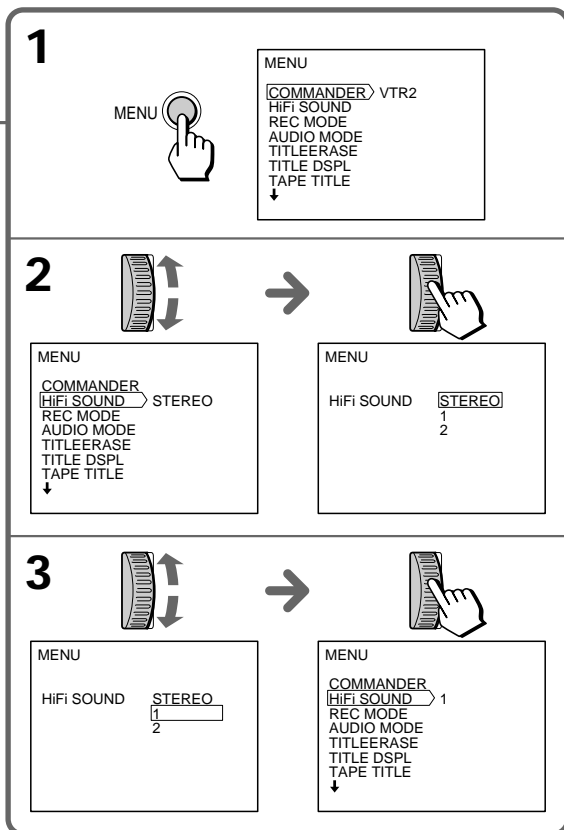
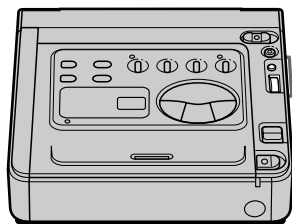
Ce symbole indique que ce produit est un accessoire d'origine conçu pour les appareils vidéo Sony.

Lorsque vous faites l'acquisition de produits vidéo Sony, Sony vous conseille d'acheter des accessoires identifiés par la mention "GENUINE VIDEO ACCESSORIES".

Changement des réglages de mode

Vous pouvez changer les réglages de mode dans le menu système pour exploiter pleinement les caractéristiques et les fonctions de ce magnétoSCOPE.

- (1) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (2) Tournez la molette de commande pour sélectionner le paramètre voulu et appuyez ensuite sur la molette de commande. Seul le paramètre sélectionné est affiché.
- (3) Tournez la molette de commande pour sélectionner le mode voulu et appuyez ensuite sur la molette de commande. Pour changer d'autres modes, répétez les étapes 2 et 3.
- (4) Appuyez sur MENU pour désactiver l'écran de menu.



Sélection du réglage de mode pour chaque paramètre

COMMANDER <VTR1-6/OFF>

- Sélectionnez VTR2 si vous utilisez la télécommande fournie avec un caméscope Sony.
- Sélectionnez VTR1 - 6 si vous utilisez la télécommande fournie avec un appareil Sony.
- Sélectionnez OFF si vous n'utilisez pas de télécommande ou pour empêcher que l'appareil soit actionné par d'autres télécommandes.

HiFi SOUND <STEREO/1/2>

- En principe, sélectionnez STEREO.
- Sélectionnez 1 ou 2 pour reproduire une cassette à double bande sonore.

REC MODE* <SP/LP>

- Sélectionnez SP pour enregistrer en mode SP (lecture standard).
- Sélectionnez LP pour enregistrer en mode LP (longue durée). Vous pouvez enregistrer 1,5 fois de plus en mode LP qu'en mode SP.

Remarque sur le mode LP

Nous vous conseillons de reproduire sur ce magnétoSCOPE les cassettes enregistrées en mode LP au moyen de ce magnétoSCOPE. Si vous reproduisez ces cassettes sur d'autres magnétoSCOPEs, l'image et le son risquent de comporter des parasites.

Si vous reproduisez sur ce magnétoSCOPE une cassette enregistrée en mode LP à l'aide d'un autre magnétoSCOPE, l'image et le son risquent également de comporter des parasites.

AUDIO MODE <12BIT/16BIT>

- En principe, sélectionnez 12BIT pour enregistrer deux sons stéréo.
- Sélectionnez 16BIT pour enregistrer un son stéréo de haute qualité.

TITLEERASE

Efface un titre que vous avez incrusté.

TITLE DSPL <ON/OFF>

- Sélectionnez ON pour afficher un titre que vous avez incrusté.
- Sélectionnez OFF pour ne pas afficher de titre.

TAPE TITLE

Sélectionnez ce paramètre pour identifier la cassette.

BEEP* <ON/OFF>

- Sélectionnez ON pour que des bips sonores retentissent lorsque vous mettez le magnétoSCOPE sous tension, etc.
- Sélectionnez OFF si vous ne voulez pas entendre les bips sonores.

AUDIO MIX*

Sélectionnez ce paramètre et réglez la balance entre les sons stéréo 1 et 2 en tournant la molette de commande.

CM SEARCH <ON/OFF>

- Sélectionnez ON pour activer une recherche au moyen de la mémoire de cassette.
- Sélectionnez OFF pour activer une recherche sans la mémoire de cassette.

Changement des réglages de mode

DATA CODE <DATE/CAM ou DATE>

- Sélectionnez DATE/CAM pour afficher la date et les données d'enregistrement en cours de lecture.
- Sélectionnez DATE pour afficher la date en cours de lecture.

AUTO TV ON* <OFF/ON>

Vous ne pouvez utiliser cette fonction qu'avec des téléviseurs Sony.

- Sélectionnez ON pour mettre automatiquement le téléviseur sous tension lorsque vous employez la fonction LASER LINK.
- Sélectionnez OFF pour que le téléviseur ne soit pas mis sous tension.

TV INPUT* <VIDEO1/VIDEO2/VIDEO3/OFF>

Sélectionnez l'entrée vidéo 1, 2 ou 3 du téléviseur auquel le récepteur IR (non fourni) est raccordé lorsque vous utilisez la fonction LASER LINK.

CLOCK SET

Sélectionnez ce paramètre pour régler l'heure et la date.

- * Ces réglages restent en mémoire même lorsque vous retirez la batterie tant que la pile au vanadium-lithium est chargée. Les paramètres qui ne sont pas signalés par un astérisque sont ramenés à leur valeur par défaut 5 minutes ou plus après que la batterie a été retirée.

Remarques

- Lorsque vous reproduisez une cassette enregistrée en mode 16-bit, vous ne pouvez pas régler la balance en AUDIO MIX.
- Si vous sélectionnez 16BIT dans le menu AUDIO MODE, vous ne pouvez pas ajouter de signal audio.

Recherche d'une scène

La télécommande fournie avec un caméscope numérique Sony vous permet de rechercher une scène avec la date ou le titre. Vous pouvez également rechercher une photo (image fixe) enregistrée par le caméscope numérique Sony. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du caméscope numérique.

Recherche des limites d'une cassette enregistrée avec la date - Recherche de date

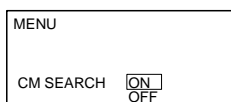
Vous pouvez rechercher les limites d'une cassette enregistrée avec la date - fonction de recherche de date. Deux possibilités s'offrent à vous pour rechercher le début de la date spécifique et reproduire l'enregistrement à partir de cet endroit :

- Avec la mémoire de cassette, vous pouvez sélectionner la date affichée.
- Sans la mémoire de cassette.

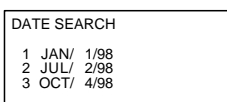
Recherche de la date au moyen de la mémoire de cassette

Vous pouvez uniquement utiliser cette fonction lorsque vous reproduisez une cassette dotée de la fonction de mémoire de cassette.

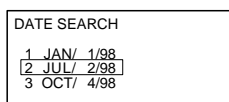
4



5



6



- (1) Réglez le commutateur POWER sur ON.
 - (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
 - (3) Tournez la molette de commande pour sélectionner CM SEARCH et appuyez ensuite sur la molette de commande.
 - (4) Tournez la molette de commande pour sélectionner ON et appuyez ensuite sur la molette de commande.
 - (5) Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de recherche de date apparaisse.
 - (6) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la date pour la lecture.
- La lecture démarre automatiquement à partir du début de la date sélectionnée.

Pour arrêter la recherche

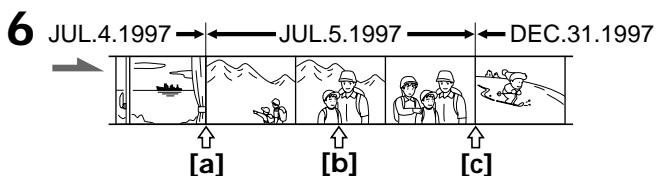
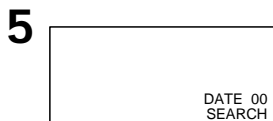
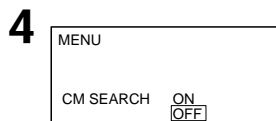
Appuyez sur □.

Remarques

- L'intervalle des limites entre les dates doit être supérieur à deux minutes. Il se peut que le magnétoscope refuse d'opérer la recherche si le début de la date enregistrée est trop proche de la suivante.
- Le curseur court affiché sur l'écran indique la date sélectionnée la fois précédente.
- Si la section enregistrée comporte un passage vierge, la recherche de date risque de ne pas fonctionner correctement.

Recherche de date sans la mémoire de cassette

Vous pouvez utiliser cette fonction, que la cassette soit dotée d'une mémoire ou non.



- (1) Réglez le commutateur POWER sur ON.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (3) Tournez la molette de commande pour sélectionner CM SEARCH et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (4) Tournez la molette de commande pour sélectionner OFF et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (5) Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de recherche de date apparaisse.
- (6) Si la position actuelle est [b], appuyez sur **◀◀** pour rechercher dans la direction de [a] ou **▶▶** pour rechercher vers [c]. Chaque fois que vous appuyez sur **◀◀** ou **▶▶**, le magnétoscope recherche la date précédente ou la suivante.

La lecture démarre automatiquement lorsque la date a changé.

Pour arrêter la recherche

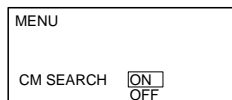
Appuyez sur **□**.

Recherche des limites d'une cassette enregistrée avec le titre - Recherche de titre

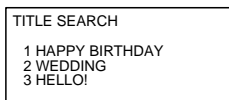
Vous pouvez rechercher les limites d'une cassette enregistrée avec le titre - fonction de recherche de titre.

Vous pouvez uniquement employer cette fonction lorsque vous reproduisez une cassette dotée d'une mémoire de cassette.

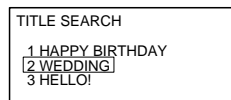
4



5



6



- (1) Réglez le commutateur POWER sur ON
 - (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
 - (3) Tournez la molette de commande pour sélectionner CM SEARCH et appuyez ensuite sur la molette de commande.
 - (4) Tournez la molette de commande pour sélectionner ON et appuyez ensuite sur la molette de commande.
 - (5) Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de recherche de titre apparaisse.
 - (6) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le titre pour la lecture.
- La lecture démarre automatiquement à partir de la scène identifiée par le titre sélectionné.

Pour arrêter la recherche

Appuyez sur □.

Remarques

- Vous ne pouvez pas incruster ni rechercher de titre si vous utilisez une cassette sans mémoire de cassette.
- S'il y a des passages vierges entre les sections enregistrées, il se peut que le magnétoscope n'active pas la recherche.

Recherche d'une photo - Recherche de photo/exploration des photos

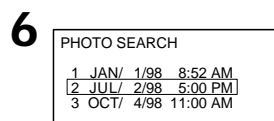
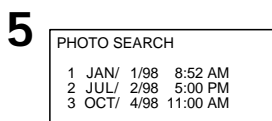
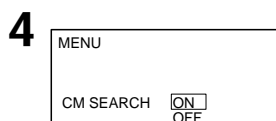
Vous pouvez rechercher une image fixe enregistrée - Fonction de recherche de photo. Vous avez le choix entre deux modes de recherche de photo :

- Si vous utilisez la mémoire de cassette, vous pouvez sélectionner la date enregistrée affichée.
- Sans la mémoire de cassette.

Vous pouvez également rechercher successivement plusieurs images fixes et les afficher automatiquement cinq secondes chacune - Fonction d'exploration des photos. Vous pouvez activer la fonction d'exploration des photos même si votre cassette ne comporte pas de mémoire de cassette.

Recherche d'une photo au moyen de la mémoire de cassette - Recherche de photo

Vous pouvez uniquement utiliser cette fonction lorsque vous reproduisez une cassette dotée d'une mémoire de cassette.



- (1) Réglez le commutateur POWER sur ON.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (3) Tournez la molette de commande pour sélectionner CM SEARCH et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (4) Tournez la molette de commande pour sélectionner ON et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (5) Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de recherche de photo apparaisse.
- (6) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la date pour la lecture. La lecture démarre automatiquement à partir de la photo de la date sélectionnée.

Pour arrêter la recherche

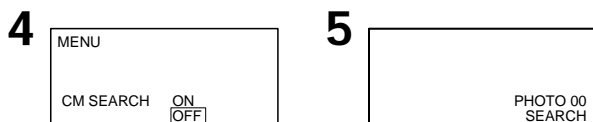
Appuyez sur □.

Remarque

Si la section enregistrée comporte un passage vierge, la recherche de photo risque de ne pas fonctionner correctement.

Recherche d'une photo sans la mémoire de cassette - Recherche de photo

Vous pouvez employer cette fonction, que la cassette soit dotée d'une mémoire de cassette ou non.



- (1) Réglez le commutateur POWER sur ON.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (3) Tournez la molette de commande pour sélectionner CM SEARCH et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (4) Tournez la molette de commande pour sélectionner OFF et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (5) Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur de recherche de photo apparaisse.
- (6) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la photo à reproduire. Chaque fois que vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶, le caméscope recherche la scène précédente ou la suivante.

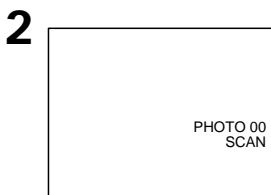
La lecture démarre automatiquement à partir de la photo.

Pour arrêter la recherche

Appuyez sur □.

Exploration des photos

Vous pouvez employer cette fonction, que la cassette soit dotée d'une mémoire de cassette ou non.



- (1) Réglez le commutateur POWER sur ON.
 - (2) Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche SEARCH MODE de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur d'exploration des photos apparaisse.
 - (3) Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶.
- Chaque photo s'affiche automatiquement pendant environ 5 secondes.

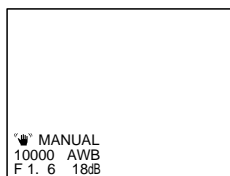
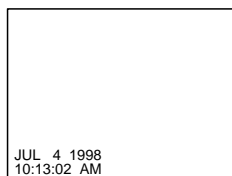
Pour arrêter la recherche

Appuyez sur □.

Affichage des données d'enregistrement – Fonction de code de date

La télécommande fournie avec un caméscope numérique Sony vous permet d'afficher les données d'enregistrement (date/heure ou différents réglages s'ils ont été enregistrés) sur l'écran du TV en cours de lecture (Code de date).

Appuyez sur la touche DATA CODE de la télécommande en cours de lecture.



Pour sélectionner les paramètres à afficher

Réglez DATA CODE dans le menu système et sélectionnez les paramètres suivants :

Si vous avez sélectionné DATE/CAM : date → réglages divers (stabilisation de prise de vue, mode AE, vitesse d'obturation, balance des blancs, ouverture, gain) → aucune indication.

Si vous avez sélectionné DATE : date → aucune indication.

Si des tirets (--:--:--) apparaissent

- Une section vierge de la cassette est en cours de reproduction.
- La cassette a été enregistrée au moyen d'un caméscope dont la date et l'heure n'ont pas été réglés.
- La cassette est illisible à cause de parasites ou parce que la bande magnétique est endommagée.

Montage sur une autre cassette

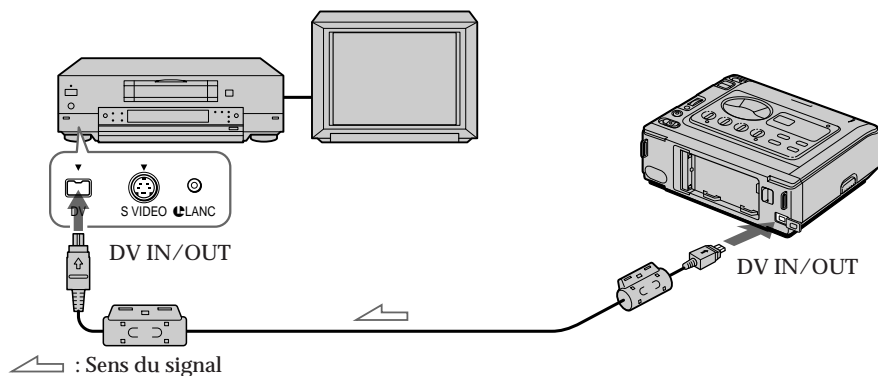
Vous pouvez créer votre propre séquence vidéo en la montant au moyen d'un autre magnétosepe DV, mini DV, **8** 8 mm, **Hi8** Hi8, **VHS** VHS, **S-VHS** S-VHS, **VHS-C** VHSC, **S-VHS-C** S-VHSC ou **B** Betamax, doté d'entrées audio/vidéo. Le raccordement au moyen du câble DV vous permet de réaliser un montage avec une altération minimale de l'image et du son.

Avant le montage

Raccordez les magnétoscopes au moyen d'un câble DV fourni ou du câble de connexion A/V fourni.

Utilisation d'un câble de connexion DV

Raccordez simplement le câble DV fourni aux prises DV IN/OUT et DV IN/OUT des appareils DV. Un raccordement numérique-numérique assure la transmission des signaux audio et vidéo sous forme numérique pour un montage de haute qualité.



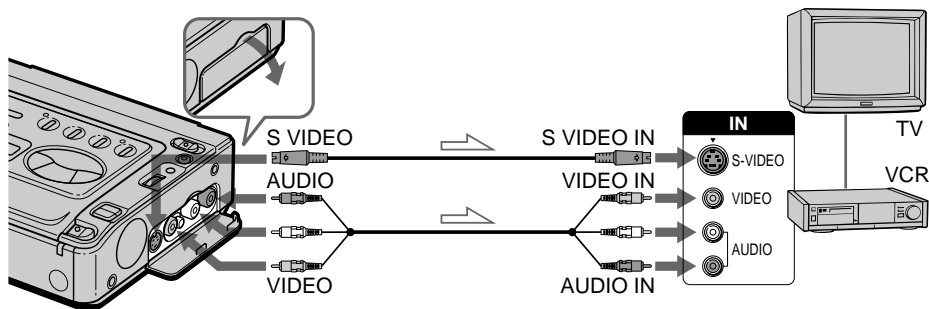
Remarques sur le montage au moyen d'un câble DV

- Vous ne pouvez raccorder qu'un seul magnétosepe.
- Vous ne pouvez enregistrer simultanément des données d'image, de son et système sur les appareils DV que si vous utilisez un câble DV.
- Vous ne pouvez pas copier les titres, les indicateurs d'affichage ni le contenu de mémoires de cassettes.
- Si vous enregistrez une image de pause de lecture avec le câble DV, l'image enregistrée devient grossière. Et lorsque vous reproduisez l'image au moyen de l'autre appareil vidéo, il se peut que l'image sautille.
- Vous pouvez également utiliser ce magnétosepe comme enregistreur dans le cas d'un raccordement de ce type. Dans ce cas, l'indicateur "DV IN" apparaît à l'écran.

Montage sur une autre cassette

Utilisation du câble de connexion A/V ou du câble de connexion S-VIDEO

Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur LINE.



➔ : Sens du signal

Remarques sur le montage au moyen du câble de connexion A/V

- Appuyez sur les touches DISPLAY, DATA CODE et SEARCH MODE de la télécommande (non fournie) pour désactiver les indicateurs à l'écran. Sinon, les indicateurs seront également enregistrés sur la cassette.
- Si le magnétoscope (enregistreur) est de type monaural, raccordez la fiche jaune (signal vidéo) du câble de connexion A/V au magnétoscope. Pour le signal audio, raccordez uniquement la fiche blanche ou rouge au magnétoscope. Si vous raccordez la fiche blanche, le son est transmis par le signal L (gauche). Si vous raccordez la fiche rouge, le son est transmis par le signal R (droit).
- Vous pouvez réaliser un montage précis en raccordant les deux magnétoscopes au moyen d'un câble LANC si le magnétoscope est doté d'une fonction de montage synchronisé précis, en utilisant ce magnétoscope comme lecteur.

Lancement du montage

- (1) Introduisez une cassette vierge (ou une cassette que vous voulez réenregistrer) dans le magnétoscope (enregistreur) et introduisez votre cassette enregistrée dans ce magnétoscope.
- (2) Démarrez la lecture de la cassette enregistrée sur ce magnétoscope jusqu'à ce que ayez localisé l'endroit où vous voulez démarrer le montage et appuyez ensuite sur ■ pour activer ce magnétoscope en mode de pause de lecture.
- (3) Sur le magnétoscope (enregistreur), localisez le point de début d'enregistrement et activez le mode de pause d'enregistrement.
- (4) Appuyez simultanément sur la touche ■ des deux magnétoscopes pour démarrer le montage.

Pour monter d'autres scènes

Répétez les étapes 2 à 4.

Pour arrêter le montage

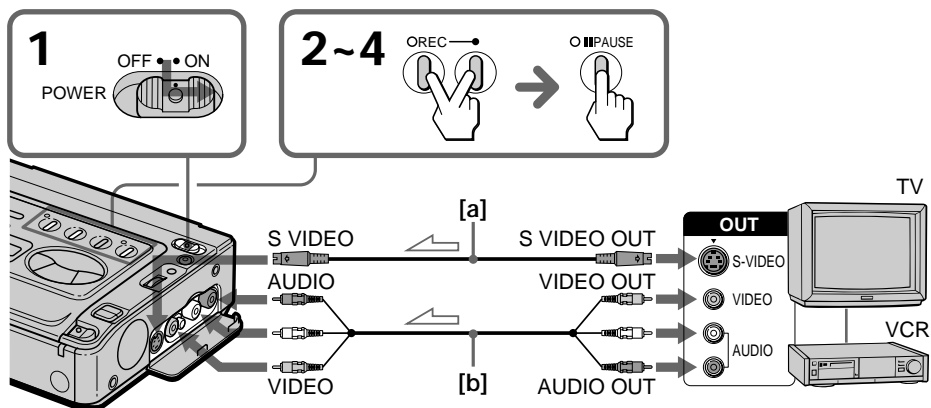
Appuyez sur la touche □ des deux magnétoscopes.

Enregistrement au départ d'un magnéto-scope et d'un téléviseur

Vous pouvez enregistrer une cassette au départ d'un autre magnéto-scope ou une émission télévisée via un téléviseur doté de sorties audio/vidéo. Raccordez ce magnéto-scope (enregistreur) à l'autre magnéto-scope (lecteur) ou à un téléviseur. Baissez le volume de ce magnéto-scope pendant le montage, sinon l'image risque de comporter des distorsions.

- (1) Réglez le commutateur POWER sur ON.
- (2) Appuyez simultanément sur les deux touches ● REC et appuyez ensuite sur ■ pour activer le magnéto-scope en mode de pause d'enregistrement. Les témoins REC (rouge) et PAUSE (orange) s'allument.
- (3) Démarrez la lecture de la cassette sur le magnéto-scope (lecteur) ou syntonisez l'émission de télévision que vous voulez enregistrer.
- (4) Appuyez sur ■ à l'endroit où vous voulez démarrer l'enregistrement. Le témoin REC reste allumé et le témoin PAUSE s'éteint.

Les prises S VIDEO et VIDEO/AUDIO servent automatiquement de prises d'entrée. Si le magnéto-scope (lecteur) ou le téléviseur est doté d'une prise S-VIDEO, établissez le raccordement au moyen du câble S-VIDEO [a] de façon à obtenir une image de haute qualité.



↙ : Sens du signal

Remarques sur le raccordement

- Si le magnéto-scope (enregistreur) est de type monaural, branchez la fiche jaune (signal vidéo) du câble de connexion A/V sur le magnéto-scope. Pour le signal audio, raccordez uniquement la fiche blanche ou rouge au magnéto-scope. Si vous raccordez la fiche blanche, le son est transmis par le signal L (gauche). Si vous raccordez la fiche rouge, le son est transmis par le signal R (droit).
- Si vous comptez raccorder le magnéto-scope au moyen du câble S-VIDEO [a], vous ne devez pas raccorder la fiche jaune (vidéo) du câble de connexion A/V [b].
- Si le téléviseur ou le magnéto-scope ne comporte pas de prise S-VIDEO, ne raccordez pas le câble S-VIDEO à ce magnéto-scope. L'image ne s'afficherait pas.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur □.

Remarques sur l'enregistrement

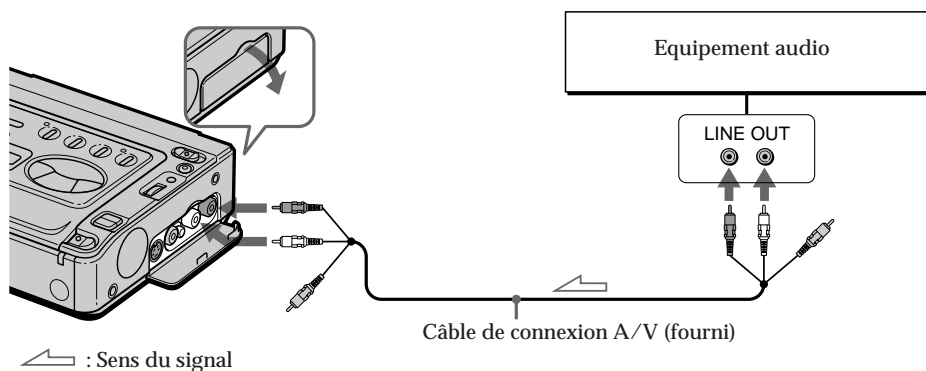
- Vous ne pouvez pas enregistrer une image comportant un signal de contrôle de droits d'auteur pour la protection des données logicielles. Si vous essayez d'enregistrer une telle image, le message "COPY INHIBIT" ("copie interdite") s'affiche.
- Si le magnétoscope reste en mode de pause d'enregistrement pendant plus de cinq minutes, il s'arrête automatiquement.

Pour contrôler l'image enregistrée en cours d'enregistrement

Vous pouvez contrôler l'image enregistrée sur un autre téléviseur à l'aide de la fonction LASER LINK (p. 14).

Doublage audio

Vous pouvez enregistrer un signal audio à ajouter au son original d'une cassette en raccordant un appareil audio. Vous pouvez ajouter des sons sur votre cassette enregistrée en précisant les points de début et de fin. Le son original ne sera pas effacé. Ne branchez pas la fiche vidéo (jaune).



Remarques sur le doublage audio

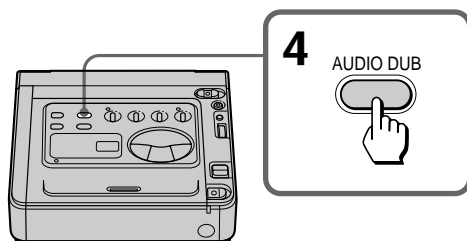
- Un nouveau son ne peut être enregistré sur une cassette enregistrée en mode 16-bit (32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz).
- Un nouveau son ne peut être enregistré sur une cassette enregistrée en mode LP.
- Si vous ajoutez un nouveau son sur une cassette enregistrée sur un autre magnétoscope (y compris sur un GV-D300) ou un caméscope, la qualité sonore risque de ne pas être aussi bonne que si la cassette avait été enregistrée sur ce magnétoscope.
- Si vous raccordez le téléviseur au magnétoscope pendant l'enregistrement audio, le son du téléviseur risque de comporter des parasites. Ces parasites ne sont cependant pas enregistrés sur la cassette.
- Si vous avez enregistré une image de pause de lecture via le câble DV, vous ne pouvez pas ajouter de signal audio sur cette section de la cassette.

Pour contrôler l'image

Contrôlez l'image sur le téléviseur à l'aide de la fonction LASER LINK (p. 14).

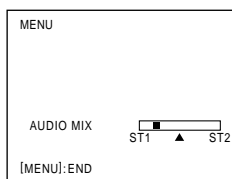
Ajout d'un signal audio sur une cassette enregistrée

- (1) Introduisez votre cassette enregistrée dans le magnéto. (Note: The original text says 'magnéto', which is a typo for 'magnéto' or 'cassette recorder').
- (2) Réglez le commutateur POWER sur ON.
- (3) Sur ce magnéto, appuyez sur ▷ pour activer le mode de lecture et localisez ensuite l'endroit où doit commencer l'enregistrement. Puis, appuyez sur ■■ pour activer le mode de pause de lecture.
- (4) Appuyez sur AUDIO DUB.
- (5) Appuyez sur la touche ■■ de ce magnéto et démarrez simultanément la lecture du signal audio que vous voulez enregistrer. Le nouveau son est enregistré sur la piste stéréo 2. Le son enregistré sur la piste stéréo 1 n'est pas audible.
- (6) Appuyez sur □ à l'endroit où vous voulez arrêter l'enregistrement.



Pour reproduire le nouveau son enregistré

Réglez la balance entre le son original (stéréo 1) et le nouveau son (stéréo 2) en sélectionnant AUDIO MIX dans le menu système.



Cinq minutes après avoir débranché la source d'alimentation, le réglage de AUDIO MIX revient au son d'origine (stéréo 1) uniquement. Le réglage par défaut est le son original uniquement.

Incrustation d'un titre

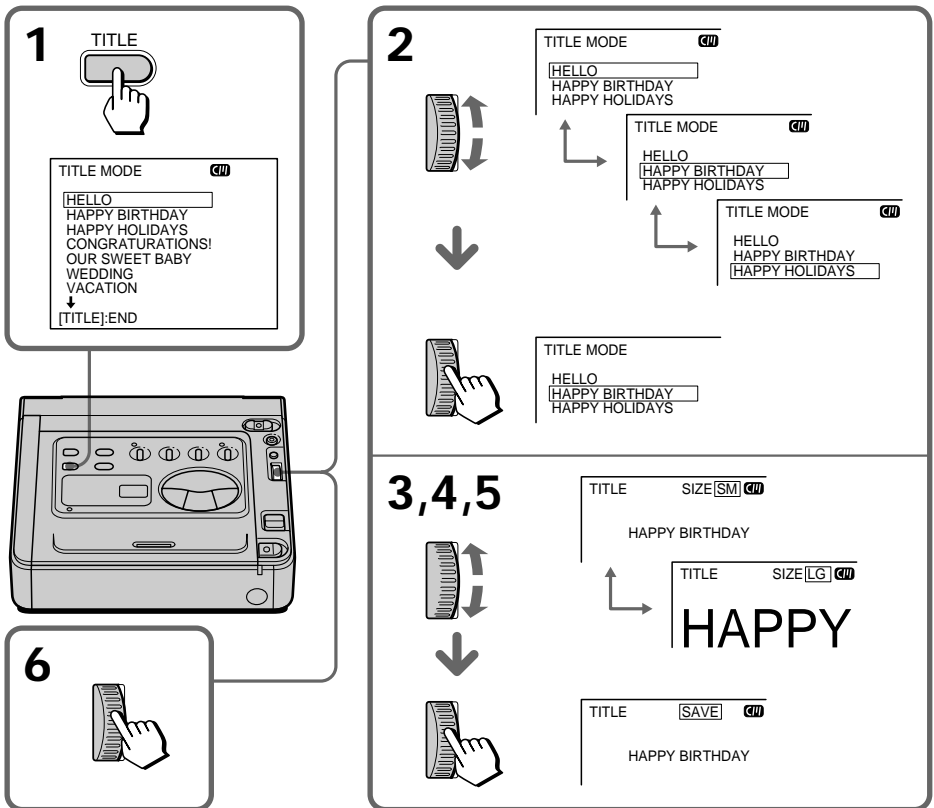
Si vous utilisez une cassette dotée d'une mémoire de cassette, vous pouvez incruster des titres en cours de lecture ou de pause de lecture.

Lorsque vous reproduisez la cassette, le titre s'affiche pendant 5 secondes à partir de l'endroit où vous l'avez incrusté.

Vous avez le choix entre huit titres présélectionnés et un titre personnalisé (CUSTOM TITLE) à incruster dans l'image.

Incrustation de titres

- (1) Appuyez sur TITLE pour afficher les titres.
- (2) Tournez la molette de commande pour sélectionner le titre de votre choix et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (3) Tournez la molette de commande pour sélectionner la couleur, la taille et la position du titre, et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (4) Tournez la molette de commande pour sélectionner le paramètre voulu et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (5) Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que le titre soit comme vous le souhaitez.
- (6) Appuyez à nouveau sur la molette de commande pour terminer le réglage. L'indication "SAVE" apparaît pendant 5 secondes à l'écran et le titre est sauvegardé.



Vous pouvez faire défiler les titres présélectionnés dans l'ordre suivant :
HELLO ↔ HAPPY BIRTHDAY ↔ HAPPY HOLIDAYS ↔ CONGRATULATIONS!
↔ OUR SWEET BABY ↔ WEDDING ↔ VACATION ↔ THE END ↔ CUSTOM
TITLE

Si vous avez enregistré un titre original

Le titre apparaît au-dessus de "CUSTOM TITLE."

Couleur du titre ("COL")

WHT (blanc) ↔ YEL (jaune) ↔ CYAN (cyan) ↔ GRN (vert) ↔ VIO (violet) ↔
RED (rouge) ↔ BLUE (bleu)

Taille du titre ("SIZE")

LG (grand) ↔ SM (petit)

Position du titre ("POS")

Si vous sélectionnez la taille de titre "LG", vous avez le choix entre 8 positions. Si vous sélectionnez la taille de titre "SM", vous pouvez choisir entre 9 positions.

Pour n'afficher aucun titre

Sélectionnez OFF dans le menu TITLE DSPL.

Remarques sur les titres

- Vous ne pouvez pas incruster de titre dans une section vierge de la cassette.
- Les titres que vous avez incrustés sont uniquement affichés si vous utilisez un appareil vidéo DV doté de la fonction de titreuse d'index.
- Lorsque vous effectuez une recherche sur la cassette au moyen de l'autre appareil vidéo, il se peut que la section dans laquelle vous avez incrusté le titre soit détectée comme un signal d'index.

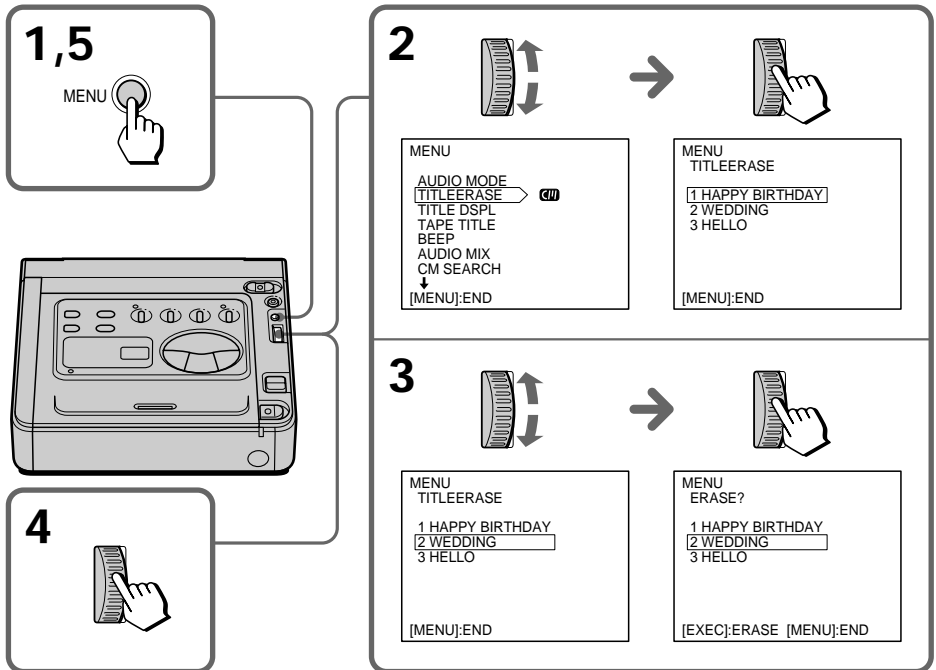
Remarques sur les cassettes

- Si vous utilisez une cassette protégée contre l'effacement accidentel, vous ne pouvez pas incruster de titre. Réglez le taquet de protection de façon à masquer la portion rouge.
- Vous pouvez incruster entre 11 et 20 titres sur une cassette, si un titre est composé d'environ 5 caractères.
- Si la cassette comporte trop de signaux d'index et de données de photo, il se peut que vous ne puissiez pas incruster de titre parce que la mémoire est saturée.

Incrustation d'un titre

Effacement d'un titre

- (1) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (2) Tournez la molette de commande pour sélectionner TITLEERASE et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (3) Tournez la molette de commande pour sélectionner le titre que vous voulez effacer et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (4) Assurez-vous que le titre est bien celui que vous voulez effacer et appuyez ensuite à nouveau sur la molette de commande.
- (5) Appuyez sur MENU pour désactiver l'écran de menu.



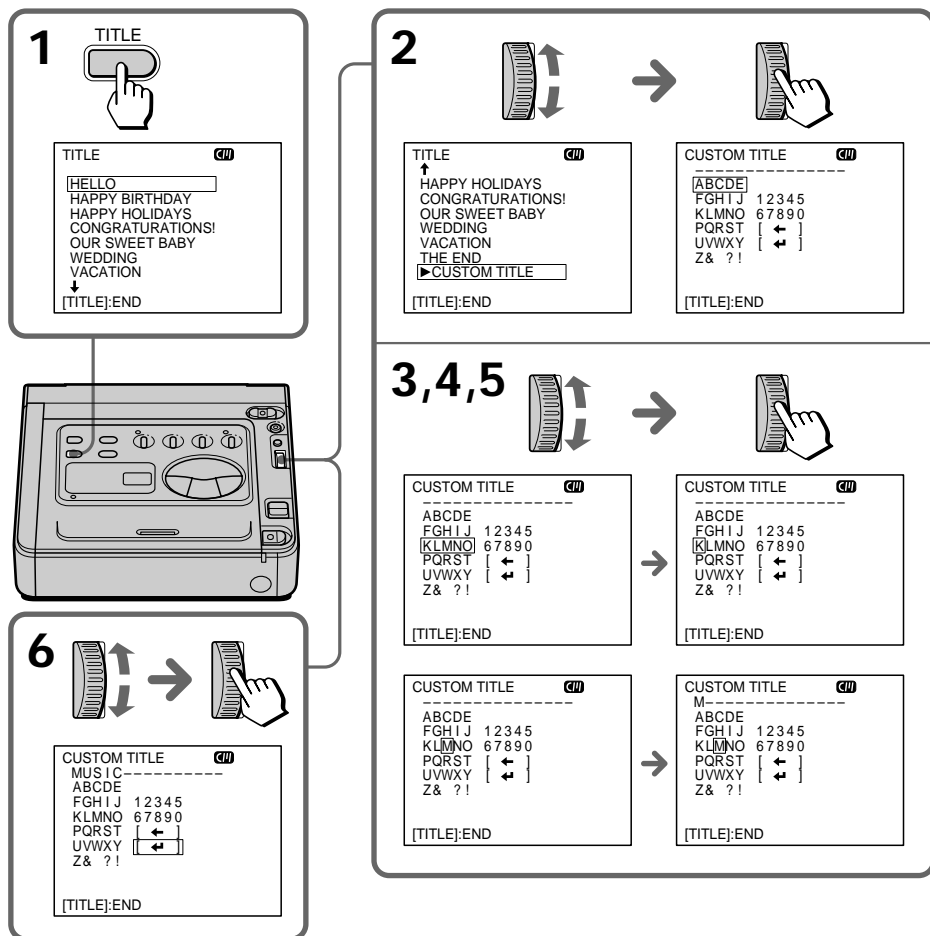
Remarque

Si vous utilisez une cassette protégée contre l'effacement accidentel, vous ne pouvez pas effacer de titre. Réglez le taquet de protection de façon à masquer la portion rouge.

Création d'un titre personnalisé

Si vous utilisez une cassette dotée d'une mémoire de cassette, vous pouvez créer un titre de 20 caractères et l'enregistrer dans la mémoire.

- (1) Appuyez sur TITLE pour afficher les titres.
- (2) Tournez la molette de commande pour sélectionner CUSTOM TITLE et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (3) Tournez la molette de commande pour sélectionner la colonne du caractère de votre choix et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (4) Tournez la molette de commande pour sélectionner le caractère voulu et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (5) Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que vous ayez terminé le titre.
- (6) Tournez la molette de commande pour sélectionner [↵] et appuyez ensuite sur la molette de commande.



Pour effacer un caractère

A l'étape 3, tournez la molette de commande pour sélectionner [←] et appuyez ensuite sur la molette de commande. Le dernier caractère est effacé.

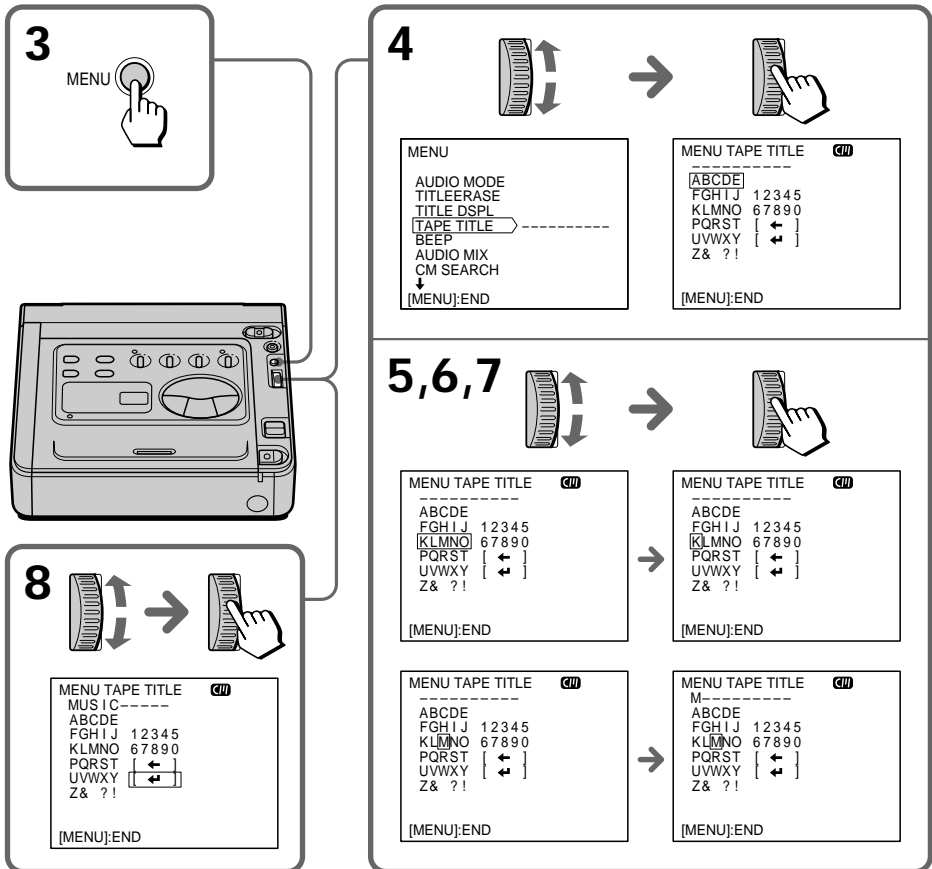
Pour modifier le titre que vous venez de créer

A l'étape 2, tournez la molette de commande pour sélectionner le titre que vous voulez modifier et appuyez ensuite sur la molette de commande. Effacez les caractères l'un après l'autre et recommencez ensuite votre titre.

Identification d'une cassette

Si vous utilisez une cassette dotée d'une mémoire de cassette, vous pouvez l'identifier. L'étiquette d'identification peut comporter jusqu'à 10 caractères et est enregistrée dans la mémoire de cassette. Lorsque vous introduisez une cassette étiquetée et que vous mettez l'appareil sous tension, l'étiquette d'identification apparaît.

- (1) Introduisez la cassette que vous voulez étiqueter.
- (2) Réglez le commutateur POWER sur ON.
- (3) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (4) Tournez la molette de commande pour sélectionner TAPE TITLE et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (5) Tournez la molette de commande pour sélectionner la colonne du caractère de votre choix et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (6) Tournez la molette de commande pour sélectionner le caractère voulu et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (7) Répétez les étapes 5 et 6 jusqu'à ce que vous ayez terminé l'étiquette.
- (8) Tournez la molette de commande pour sélectionner [↵] et appuyez ensuite sur la molette de commande.



Pour effacer un caractère

A l'étape 5, tournez la molette de commande pour sélectionner [←] et appuyez ensuite sur la molette de commande. Le dernier caractère est effacé.

Pour modifier l'étiquette que vous venez de créer

Introduisez la cassette dont vous voulez modifier l'étiquette et appliquez la même procédure que pour la création d'une nouvelle étiquette d'identification.

Si le symbole apparaît à l'étape 4

La mémoire de cassette est saturée. Si vous effacez le titre de la cassette, vous pouvez l'étiqueter.

Si vous incrustez des titres sur la cassette

Lorsque l'étiquette s'affiche, 4 titres peuvent également apparaître.

Remarque sur les "-----" affichés dans le menu

Les "-----" indiquent le nombre de caractères que vous pouvez sélectionner pour l'étiquette. Si l'indicateur "-----" comporte moins de 10 espaces, c'est que la mémoire de cassette est saturée.

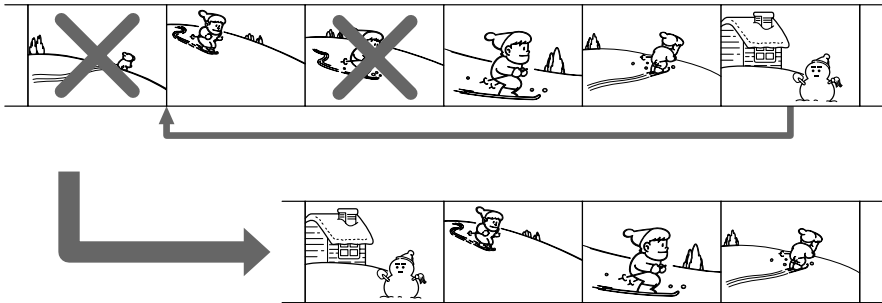
Remarque sur les cassettes

Si vous utilisez une cassette protégée contre l'effacement accidentel, vous ne pouvez pas l'étiqueter. Réglez le taquet de protection de façon à masquer la portion rouge.

Qu'est-ce que le montage par assemblage?

Le "montage" est un procédé permettant de créer une nouvelle cassette au départ d'une cassette préenregistrée en supprimant les scènes jugées inutiles et en agencant dans l'ordre de votre choix les scènes que vous voulez conserver.

Ce magnéscope est doté d'une fonction de montage qui vous permet de sélectionner des scènes pendant la lecture de la cassette. Lorsque toutes les scènes voulues ont été sélectionnées, le magnéscope les assemble automatiquement en vue de leur enregistrement sur une autre cassette.



Procédure de montage par assemblage

Préparation

Cette préparation s'avère uniquement nécessaire la première fois que vous réalisez un montage par assemblage, du moins tant que vous utilisez le même magnéscope enregistreur.

- (1) Raccordez le magnéscope enregistreur.
- (2) Réglez ce magnéscope de façon à ce qu'il commande le magnéscope enregistreur.
- (3) Réglez la synchronisation de démarrage/arrêt d'enregistrement.

Montage

- (1) Sélectionnez les scènes.

Localisez les points IN et OUT pour chaque scène.

Le point "IN" est le début d'une scène.

Le point "OUT" est la fin d'une scène.

- (2) Visualisez les scènes que vous venez de sélectionner.
- (3) Exécutez le montage par assemblage.

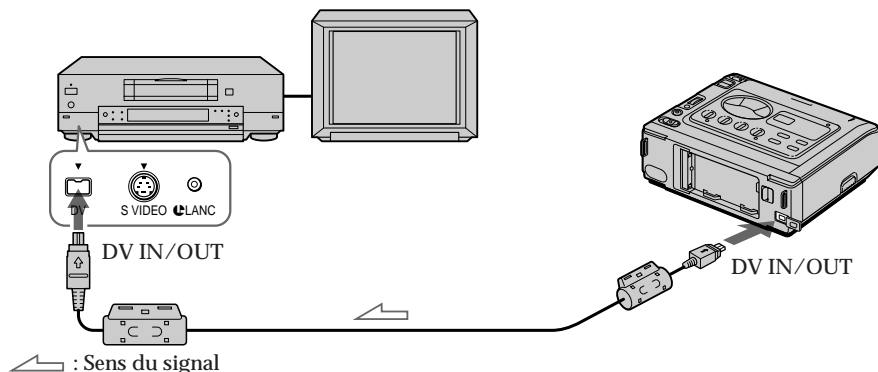
Raccordement du magnétoscope enregistreur

Utilisez un magnétoscope commandé par un système de télécommande infrarouge. Raccordez le magnétoscope enregistreur de la même façon que pour le "Montage sur une autre cassette" (p. 28).

Remarque sur le raccordement

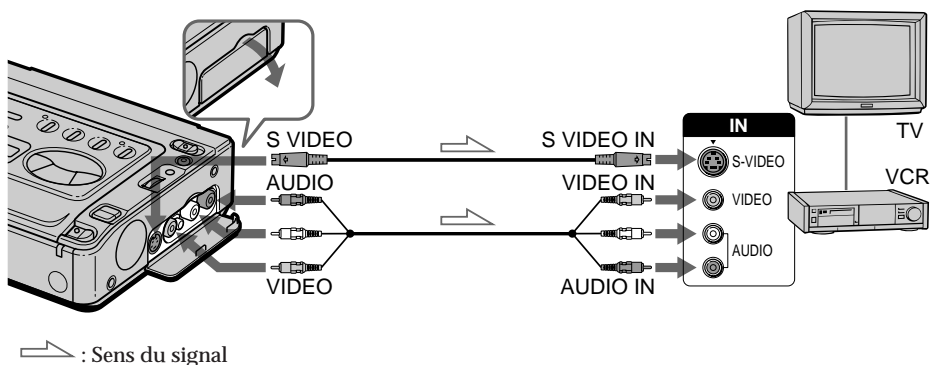
Vous ne pouvez pas procéder au réglage de la synchronisation (p. 46) si les magnétoscopes sont raccordés au moyen d'un câble de connexion DV.

Utilisation d'un câble DV



Utilisation du câble de connexion A/V ou S-VIDEO

Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur LINE.



Réglage du magnétoscope pour commander le magnétoscope enregistreur

Liste des modes de télécommande de magnétoscopes

Marque	Mode de télécommande
Sony	01, 02, 03, 04, 05, 06
Admiral (M. Wards)	89
Aiwa	80
Audio Dynamic	21, 35
Bell&Howel (M. Wards)	36
Brosconic	70, 82
Canon	77, 78, 97
Citizen	47
Craig	73, 47
Curtis Mathis	08, 80, 77
Daewoo	26, 40, 77
DBX	21, 33, 35
Dimensia	08
Emerson	26, 82, 59, 48, 70, 81
Fisher	36, 45, 37, 44
Funai	80
General Electric	87, 08, 77, 32*, 94*
Goldstar	47
Hitachi	78, 08, 42
Instant Replay	77, 78
JC Penny	77, 42, 08, 36, 21, 33, 35
JVC	21, 12, 13, 14, 33, 35
Kenwood	21, 33, 47, 35
LXI (Sears)	80, 47, 42, 44, 45, 36, 37
Magnavox	83, 78, 77
Marantz	21, 33, 35
Marta	47
Memorex	77, 37
Minolta	42, 08
Mitsubishi/MGA	28, 22, 23, 24

Marque	Mode de télécommande
Multitech	23, 80, 32
NEC	21, 33, 35
Olympic	77, 78
Panasonic	16, 17, 78, 77, 96
Pentax	42, 08
Philco	78, 77
Philips	83, 78, 77
Pioneer	78
Quasar	78, 77, 16, 17
RCA/PROSCAN	08, 42, 16, 77, 83, 07, 40, 41, 78*
Realistic	77, 36
Sansui	21
Singer	73
Samsung	94, 41, 32, 32*, 94*, 24*
Sanyo	36, 37
Scott	40, 41, 32, 37, 28, 22, 23, 24
Sharp	89, 88
Shitom	73
Signature 2000 (M. Wards)	80, 89
Sylvania	83, 78, 77, 80
Symphonic	80
Tashiro	47
Tatung	21, 33, 35
Teac	21, 33, 80, 35
Technics	77, 78
Toshiba	40, 07
Wards	89, 88, 37, 95, 47
Yamaha	36, 21, 33, 35
Zenith	95

* Système téléviseur/magnétoscope

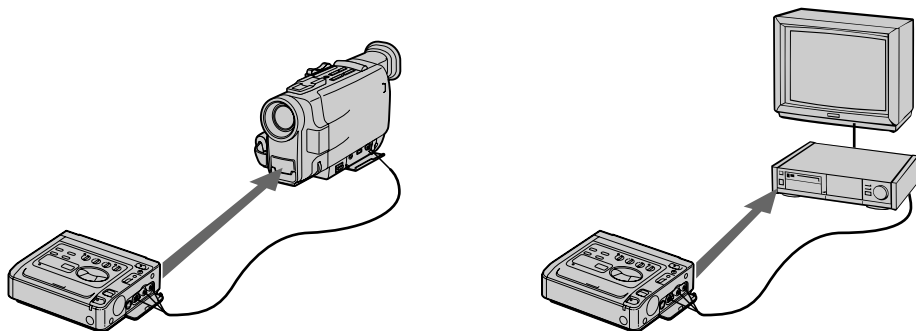
Remarque sur le mode de télécommande

Vous ne pouvez pas exécuter de montage par assemblage avec certains magnétoscopes (enregistreurs) dont le mode de télécommande ne correspond pas à celui de ce magnétoscope (lecteur).

Réglage du magnétoscope pour commander le magnétoscope enregistreur

Mise en place des deux magnétoscopes

Pour utiliser le magnétoscope enregistreur avec ce magnétoscope, placez les magnétoscopes à environ 30 cm l'un de l'autre et orientez l'émetteur de commande de montage par assemblage de ce magnétoscope vers le capteur de télécommande du magnétoscope enregistreur.



Montage par assemblage

Essai du magnétoscope enregistreur

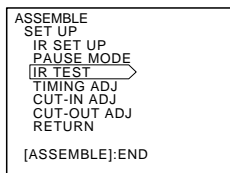
Le réglage terminé, assurez-vous que vous pouvez commander le magnétoscope enregistreur au départ de ce magnétoscope.

- (1) Dans le menu SET UP, tournez la molette de commande pour sélectionner IR TEST et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (2) Mettez le magnétoscope enregistreur sous tension. Introduisez une cassette pouvant être enregistrée et mettez le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement.
- (3) Appuyez sur la molette de commande.

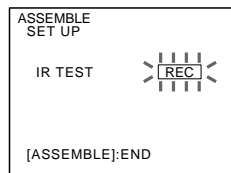
Si le réglage a été effectué correctement, la cassette commence à enregistrer.

Si le magnétoscope enregistreur ne fonctionne pas, essayez un autre mode de télécommande.

1



3



Réglage de la synchronisation de démarrage d'enregistrement

Lorsqu'un magnétoscope est commandé à distance, il y a un intervalle entre le moment où le magnétoscope reçoit le signal et celui où il exécute l'opération. Cet intervalle varie d'un magnétoscope enregistreur à un autre.

Durant le montage par assemblage, cet intervalle peut être la cause de scènes manquantes ou de la présence de scènes jugées inutiles sur la cassette montée.

Pour monter des scènes correctement, ce magnétoscope doit envoyer plus tôt ou plus tard le signal de démarrage/arrêt au magnétoscope enregistreur.

Remarque sur le raccordement

Pour ajuster la synchronisation, raccordez les magnétoscopes au moyen du câble de connexion AV.

Vous ne pouvez pas procéder au réglage de la synchronisation si les magnétoscopes sont raccordés au moyen d'un câble de connexion DV.

Mesure de l'intervalle

Munissez-vous de quoi écrire.

- (1) Dans le menu ASSEMBLE, tournez la molette de commande pour sélectionner TIMING ADJ et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (2) Mettez le magnétoscope enregistreur sous tension et introduisez une cassette enregistrable.
- (3) Activez le magnétoscope enregistreur en mode de pause d'enregistrement.
- (4) Appuyez sur la molette de commande.

L'enregistrement démarre.

Les points "CUT-IN" et "CUT-OUT" sont enregistrés cinq fois chacun. Lorsque l'enregistrement est terminé, le menu SET UP apparaît.

- (5) Lancez la lecture de la cassette en mode de ralenti et inscrivez le premier chiffre affiché pour chaque point "CUT-IN" et le dernier chiffre pour chaque point "CUT-OUT".

1

```
ASSEMBLE
SET UP
IR SET UP
PAUSE MODE
IR TEST
TIMING ADJ
CUT-IN ADJ
CUT-OUT ADJ
RETURN
[ASSEMBLE]:END
```



4

```
ASSEMBLE
SET UP
FOR TIMING ADJUST
RECORDER
SET: REC PAUSE
PLAYER
PUSH:EXECUTE
```

```
ASSEMBLE
SET UP
TIMING ADJUST
No. 1
CUT-IN 000
[ASSEMBLE]:END
```

Réglage de la synchronisation

Calculez la moyenne des cinq chiffres pour le point "CUT-IN" et procédez de même pour le point "CUT-OUT".

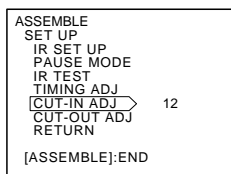
Exemple:

$$(5 + 6 + 5 + 4 + 5) \div 5 = 5$$

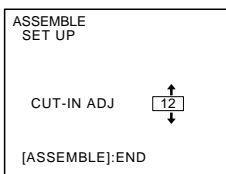
- (1) Tournez la molette de commande pour sélectionner "CUT-IN ADJ" et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (2) Tournez la molette de commande jusqu'à ce que la moyenne que vous avez calculée pour le point "CUT-IN" apparaisse et appuyez ensuite sur la molette de commande
- (3) Tournez la molette de commande pour sélectionner "CUT-OUT ADJ" et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (4) Tournez la molette de commande jusqu'à ce que la moyenne que vous avez calculée pour le point "CUT-OUT" apparaisse et appuyez ensuite sur la molette de commande
- (5) Tournez la molette de commande pour sélectionner RETURN et appuyez ensuite sur la molette de commande.

Le menu ASSEMBLE apparaît.

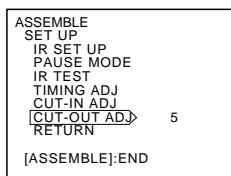
1



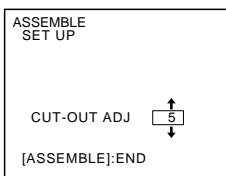
2



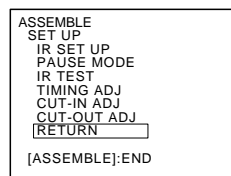
3



4



5



Pour désactiver le menu ASSEMBLE

Appuyez sur ASSEMBLE.

Sélection des scènes

Sélectionnez les scènes dans l'ordre dans lequel vous souhaitez les monter. Une scène sélectionnée en vue du montage est appelée un "plan de coupe". Vous pouvez sélectionner un plan de coupe l'aide d'un numero d'image.

Dans les opérations suivantes,

- le "point IN" désigne le début d'un plan de coupe,
- le "point OUT" désigne la fin d'un plan de coupe.

- (1) Introduisez la cassette de lecture dans ce magnétoscope et la cassette à enregistrer dans le magnétoscope enregistreur.
- (2) Démarrez la lecture de la cassette de ce magnétoscope.
- (3) Appuyez sur ASSEMBLE pour afficher le menu ASSEMBLE.
- (4) A l'aide des touches de transport de la bande, localisez le point IN et activez le mode de pause de lecture.
- (5) Appuyez sur la molette de commande.
Le point IN est désigné.
- (6) A l'aide des touches de transport de la bande, localisez le point OUT et activez le mode de pause de lecture.
- (7) Appuyez sur la molette de commande.
- (8) Répétez les étapes 4 à 7 pour sélectionner d'autres plans de coupe.

3

ASSEMBLE

ASSEMBLE	▶	0:01:04:08
IN		OUT
MARK		
PROGRAM		LAP
DELETE		
PREVIEW		
EXECUTE		TOTAL
SET UP		0:00:00:00
[ASSEMBLE]:END		

5

ASSEMBLE	▶	0:01:18:24
IN		OUT
1	0:01:04:08	
MARK		
PROGRAM		LAP
DELETE		0:00:14:16
PREVIEW		
EXECUTE		TOTAL
SET UP		0:00:00:00
[ASSEMBLE]:END		

7

ASSEMBLE	▶	0:08:55:28
IN		OUT
1	0:08:28:13	0:08:45:09
MARK		
PROGRAM		LAP
DELETE		0:00:17:03
PREVIEW		
EXECUTE		TOTAL
SET UP		0:05:32:14
[ASSEMBLE]:END		

Pour changer ou supprimer des plans de coupe

Voir pages 50 et 51.

Modification des points IN/OUT d'un plan de coupe

Vous pouvez resélectionner les points IN et OUT.

- (1) Appuyez sur ASSEMBLE pour afficher le menu ASSEMBLE.
- (2) Tournez la molette de commande pour sélectionner PROGRAM et appuyez ensuite sur la molette de commande.

La liste des points IN et OUT apparaît.

- (3) Tournez la molette de commande pour sélectionner le point IN ou OUT que vous voulez modifier et appuyez ensuite sur la molette de commande.

Le point sélectionné se met à clignoter.

- (4) Resélectionnez le point.

2

ASSEMBLE ▶▶	0:08:45:09
IN	OUT
5 -:-:-:-	-:-:-:-
MARK	
<u>PROGRAM</u>	LAP
DELETE	-:-:-:-
PREVIEW	TOTAL
EXECUTE	0:05:32:14
SET UP	
[ASSEMBLE]:END	



ASSEMBLE ▶▶	0:08:45:09
PREVIEW	
IN	OUT
1 0:01:18:24	0:02:27:03
2 0:02:52:21	0:04:45:17
3 0:05:02:08	0:07:16:24
4 0:08:28:13	0:08:45:09
<u>5 -:-:-:-</u>	-:-:-:-
6 -:-:-:-	-:-:-:-
7 -:-:-:-	-:-:-:-
8 -:-:-:-	-:-:-:-
↓	

3

ASSEMBLE ▶▶	0:08:45:09
PREVIEW	
IN	OUT
1 0:01:18:24	0:02:27:03
2 0:02:52:21	0:04:45:17
3 0:05:02:08	0:07:16:24
4 0:08:28:13	<u>0:08:45:09</u>
5 -:-:-:-	-:-:-:-
6 -:-:-:-	-:-:-:-
7 -:-:-:-	-:-:-:-
8 -:-:-:-	-:-:-:-
↓	

Suppression de plans de coupe

Suppression d'un plan de coupe

- (1) Appuyez sur ASSEMBLE pour afficher le menu ASSEMBLE.
- (2) Tournez la molette de commande pour sélectionner DELETE et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (3) Tournez la molette de commande pour sélectionner 1PGM DELETE et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (4) Tournez la molette de commande pour sélectionner le plan de coupe que vous voulez supprimer et appuyez ensuite sur la molette de commande.

Les points IN et OUT deviennent "-:-:-:-" et l'écran revient au menu ASSEMBLE.

Pour supprimer d'autres plans de coupe, répétez les étapes 2, 3 et 4.

2

ASSEMBLE ▶▶	0:08:55:28
IN	OUT
4 0:08:28:13	0:08:45:09
MARK	
PROGRAM	LAP
<u>DELETE</u>	0:00:17:03
PREVIEW	TOTAL
EXECUTE	0:05:32:14
SET UP	
[ASSEMBLE]:END	

3

ASSEMBLE ▶▶	0:08:45:09
DELETE	
<u>1PGM DELETE</u>	
ALL CLEAR	
RETURN	
[ASSEMBLE]:END	

4

ASSEMBLE ▶▶	0:08:45:09
PROGRAM	
IN	OUT
1 0:01:18:24	0:02:27:03
2 0:02:52:21	0:04:45:17
3 0:05:02:08	0:07:16:24
<u>4 0:08:28:06</u>	<u>0:08:45:09</u>
5 -:-:-:-	-:-:-:-
6 -:-:-:-	-:-:-:-
7 -:-:-:-	-:-:-:-
8 -:-:-:-	-:-:-:-
↓	

Suppression de tous les plans de coupe

- (1) Appuyez sur ASSEMBLE pour afficher le menu ASSEMBLE.
- (2) Tournez la molette de commande pour sélectionner DELETE et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (3) Tournez la molette de commande pour sélectionner ALL CLEAR et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (4) Tournez la molette de commande pour sélectionner ALL CLEAR et appuyez ensuite sur la molette de commande.

Le menu ASSEMBLE apparaît.

2

```
ASSEMBLE ► 0:08:55:28
IN
OUT
4 0:08:28:13 0:08:45:09
MARK
PROGRAM LAP
DELETE 0:00:17:03
PREVIEW
EXECUTE TOTAL
SET UP 0:05:32:14
[ASSEMBLE]:END
```

3

```
ASSEMBLE ► 0:08:45:09
DELETE
1PGM DELETE
ALL CLEAR
RETURN
[ASSEMBLE]:END
```

4

```
ASSEMBLE ► 0:08:45:09
CANCEL
ALL CLEAR
[ASSEMBLE]:END
```

Pour annuler la suppression

Sélectionnez CANCEL à l'étape 4.

Cassettes utilisables et modes de lecture

Types de cassettes

Vous pouvez uniquement utiliser des minicassettes DV ^{Mini} DV. Vous ne pouvez pas utiliser d'autres cassettes DV, 8 mm, Hi8 Hi8, VHS VHS, S-VHS S-VHS, VHSC VHSC, S-VHSC S-VHSC ou Betamax.

Nous conseillons l'utilisation de minicassettes DV dotées d'une mémoire de cassette.

Il existe deux types de minicassettes DV : avec mémoire de cassette et sans mémoire de cassette. Nous vous conseillons d'utiliser des cassettes dotées d'une mémoire de cassette. Une mémoire à circuit intégré est montée sur ce type de minicassettes DV. Ce magnéto- scope peut lire et écrire dans cette mémoire des données telles que les dates d'enregistrement, les titres, etc. Les cassettes dotées d'une mémoire de cassette sont identifiées par le symbole **CM** (Cassette Memory). Sony recommande l'utilisation de cassettes portant le symbole **CM** afin que vous puissiez exploiter pleinement les capacités de ce magnéto- scope.

Lecture de cassettes

Signal de protection des droits d'auteur

Sur ce magnéto- scope, vous ne pouvez pas reproduire une cassette comportant des signaux de contrôle de droits d'auteur pour la protection des données logicielles. Si vous essayez de reproduire une telle cassette, le message "COPY INHIBIT" ("copie interdite") s'affiche sur l'écran du téléviseur. Ce magnéto- scope n'enregistre pas les signaux de contrôle de droits d'auteur sur la cassette lorsqu'il l'enregistre.

Mode audio

Mode 12-bit : Le son original peut être enregistré sur la piste stéréo 1 et le nouveau son sur la piste stéréo 2 en 32 kHz. La balance entre les pistes stéréo 1 et stéréo 2 peut être réglée en sélectionnant AUDIO MIX dans le menu système en cours de lecture. Les deux sons peuvent être reproduits.

Mode 16-bit : Un nouveau son ne peut être enregistré mais le son original peut être enregistré en haute qualité. De plus, il peut également reproduire les sons enregistrés en 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz. Pendant la lecture d'une cassette enregistrée en mode 16-bit, l'indicateur 16BIT apparaît.

Remarques sur les minicassettes DV

Pour éviter tout effacement accidentel

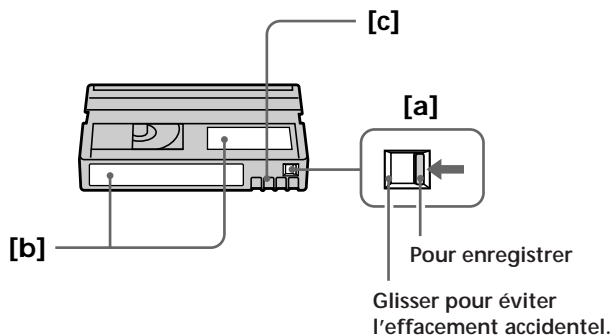
Faites glisser le taquet de la cassette de façon à ce que la portion rouge soit visible. [a]

Apposition d'une étiquette sur les minicassettes DV

Veillez à n'apposer une étiquette qu'à l'endroit illustré ci-dessous de façon à ne pas causer de dysfonctionnement du magnéto. [b]

Après avoir utilisé une minicassette DV

Rembobinez la cassette au début, glissez la cassette dans son boîtier et rangez celui-ci en position verticale.



Remarque sur le connecteur plaqué or

Si le connecteur plaqué or des minicassettes DV est souillé ou poussiéreux, il se peut que vous ne puissiez pas exploiter les fonctions de mémoire de cassette. Dans ce cas, nettoyez le connecteur plaqué or à l'aide d'un coton-tige à peu près toutes les 10 éjections. [c]

Charge de la pile au vanadium-lithium du magnétoscope

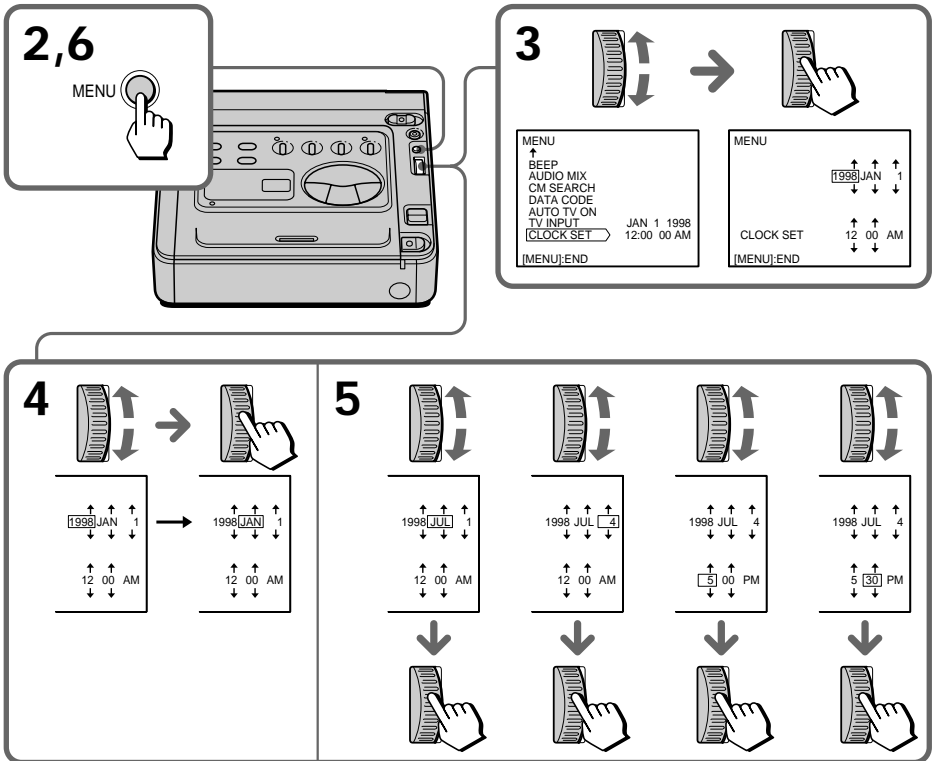
Votre magnétoscope est fourni avec une pile au vanadium-lithium installée qui assure la sauvegarde des réglages de menu, quel que soit le réglage du commutateur POWER. La pile au vanadium-lithium est chargée en permanence tant que vous utilisez le magnétoscope. Elle se décharge cependant de manière progressive si vous n'utilisez pas le magnétoscope. Elle sera complètement déchargée après environ 6 mois de non-utilisation totale du magnétoscope. Même si elle n'est pas chargée, la pile au vanadium-lithium n'affecte pas le fonctionnement du magnétoscope. Pour sauvegarder les réglages de menu, chargez la pile si elle est déchargée. Voici les méthodes de charge à votre disposition :

- Raccordez le magnétoscope à une prise murale au moyen de l'adaptateur/chargeur CA fourni et laissez le magnétoscope avec le commutateur POWER en position d'arrêt pendant au moins 24 heures.
- Installez la batterie complètement chargée sur le magnétoscope et laissez-le avec le commutateur POWER en position d'arrêt pendant au moins 24 heures.

Réglage de la date et de l'heure

La date et l'heure sont réglés par défaut en vue de l'expédition. Lors de la mise en service de votre magnétoSCOPE, réglez la date et l'heure selon votre fuseau horaire. Si vous n'utilisez pas le magnétoSCOPE pendant environ 6 mois, il se peut que les réglages de la date et de l'heure soient effacés (des tirets s'affichent en lieu et place) parce que la pile au vanadium-lithium installée dans votre magnétoSCOPE s'est déchargée. Dans ce cas, chargez d'abord la pile au vanadium-lithium et réglez ensuite la date et l'heure.

- (1) Mettez le commutateur POWER sur ON.
- (2) Appuyez sur MENU pour afficher le menu.
- (3) Tournez la molette de commande pour sélectionner CLOCK SET et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (4) Tournez la molette de commande pour régler l'année et appuyez ensuite sur la molette de commande.
- (5) Réglez le mois, le jour, l'heure et les minutes en tournant et en appuyant sur la molette de commande.
- (6) Appuyez sur MENU pour désactiver le menu.



Pour corriger le réglage de la date et de l'heure

Répétez les étapes 2 à 6.

L'indication de l'année change selon la séquence suivante :

→ 1998 → 1999 → 2000 → 2029 →

Remarque sur l'indication de l'heure

L'horloge interne de ce magnétoscope fonctionne suivant un cycle de 12 heures.

- 12:00 AM indique minuit.
- 12:00 PM indique midi.


Remarques sur la batterie “InfoLITHIUM”

Qu'est-ce qu'une batterie “InfoLITHIUM” ?

Une batterie “InfoLITHIUM” est une batterie au lithium qui peut échanger des données avec un appareil vidéo compatible sur sa consommation d'électricité.

Sony recommande l'utilisation d'une batterie “InfoLITHIUM” avec les appareils vidéo identifiés par le logo  InfoLITHIUM.

Si vous utilisez une batterie de ce type avec un appareil vidéo portant le logo


 InfoLITHIUM, l'appareil vidéo indique la charge résiduelle de la batterie en minutes.*

Mais si vous utilisez une batterie de ce type avec un appareil vidéo qui ne porte pas ce logo, la charge résiduelle de la batterie ne sera pas indiquée en minutes.



* L'indication peut manquer de précision en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil.

Affichage de la consommation d'électricité

La consommation d'électricité du magnétoscope varie suivant les conditions d'utilisation.


Tout en vérifiant les conditions d'utilisation du magnétoscope, la batterie InfoLITHIUM mesure la consommation d'électricité et calcule la charge résiduelle de la batterie. Si les conditions d'utilisation changent de façon de façon radicale, la charge résiduelle indiquée peut diminuer ou augmenter brusquement de plus de 2 minutes. Même si l'autonomie résiduelle affichée est de 5 à 10 minutes, il se peut que l'indicateur  se mette également à clignoter dans certaines conditions d'utilisation.

Pour obtenir une indication plus précise de la charge résiduelle

- Si l'indication semble incorrecte, déchargez la batterie et rechargez-la ensuite complètement (charge complète ¹⁾). Il est à remarquer que si vous avez utilisé longtemps la batterie dans un environnement chaud ou froid, ou si vous avez effectué plusieurs charges consécutives, il se peut que la batterie n'indique pas une durée correcte même au terme d'une charge complète.
- Après que vous avez utilisé la batterie “InfoLITHIUM” avec un appareil qui ne porte pas le logo  InfoLITHIUM, n'oubliez pas de décharger la batterie sur l'appareil portant le logo  InfoLITHIUM et de la charger ensuite complètement.

Pourquoi l'indication de charge résiduelle ne correspond pas à l'autonomie de la batterie spécifiée dans le mode d'emploi

L'autonomie de la batterie est affectée par la température ambiante et les conditions d'utilisation. Par exemple, l'autonomie de la batterie est fortement réduite dans un environnement froid. L'autonomie de la batterie spécifiée dans le mode d'emploi est mesurée avec une batterie complètement chargée (ou à charge normale ²⁾) utilisée sous une température de 25 °C (77 °F). Comme la température ambiante et les conditions d'utilisation de votre magnétoscope sont différentes, la charge résiduelle de la batterie ne correspond pas à l'autonomie spécifiée dans le mode d'emploi.

¹⁾ Charge complète: charge jusqu'à ce que le témoin CHARGE de l'adaptateur/chargeur CA s'éteigne et le repère de batterie affiche .

²⁾ Charge normale: charge jusqu'à ce que le repère de batterie de l'adaptateur/chargeur CA affiche .

Condensation

Si le magnétoSCOPE est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, de l'humidité risque de se condenser à l'intérieur du magnétoSCOPE, sur la surface de la bande magnétique ou encore sur le tambour. Si c'est le cas, la bande magnétique risque d'adhérer au tambour et d'être endommagée, en conséquence de quoi le magnétoSCOPE peut présenter des défaillances. Le magnétoSCOPE est donc équipé de capteurs d'humidité pour prévenir de tels dommages. Il convient néanmoins de prendre les précautions suivantes.

A l'intérieur du magnétoSCOPE

Si de l'humidité s'est condensée à l'intérieur du magnétoSCOPE, le vibreur retentit et le témoin CAUTION se met à clignoter. Si cela se produit, seule la fonction d'éjection de la cassette reste opérationnelle. Ouvrez le compartiment à cassette, mettez le magnétoSCOPE hors tension et laissez-le pendant environ une heure. Si une cassette se trouve à l'intérieur du magnétoSCOPE, éjectez la cassette, mettez le magnétoSCOPE hors tension et laissez-le également pendant environ une heure.

Comment éviter la condensation d'humidité

Lorsque vous transportez le magnétoSCOPE d'un endroit froid dans un endroit chaud, placez-le dans un sac en plastique et laissez-le tel quel pendant un certain temps pour qu'il s'adapte aux conditions ambiantes.

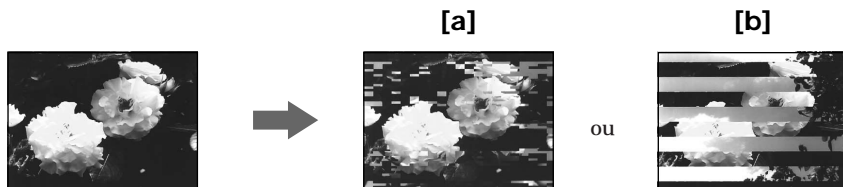
- (1) Placez le magnétoSCOPE dans un sac en plastique que vous refermez hermétiquement.
- (2) Retirez le magnétoSCOPE du sac quand la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (après environ une heure).

Nettoyage des têtes vidéo

Pour garantir un enregistrement normal et des images claires et nettes, nettoyez les têtes vidéo.

Les têtes vidéo sont encrassées lorsque :

- des parasites à motif en mosaïque apparaissent dans l'image de lecture;
- les images de lecture ne sont plus animées;
- les images de lecture sont à peine visibles;
- aucune image de lecture n'apparaît;



Si vous observez le phénomène [a] ou [b], nettoyez les têtes vidéo à l'aide de la cassette de nettoyage DVM12CL Sony (non fournie). Vérifiez ensuite l'image. Si le problème ci-dessus persiste, répétez le nettoyage. (Ne répétez pas le nettoyage plus de 5 fois d'affilée.)

Remarque

Si la cassette de nettoyage DVM12CL (non fournie) n'est pas disponible dans votre zone géographique, consultez votre revendeur Sony.

Précautions

Fonctionnement

- Faites fonctionner le magnétoscope sur une tension de 8,4 V (adaptateur/chargeur CA) ou 7,2 V (batterie).
- Si quoi que ce soit venait à pénétrer dans le châssis, débranchez le magnétoscope et faites-le vérifier par le revendeur Sony avant de le remettre en service.
- Evitez les manipulations brutales et les chocs mécaniques.
- Laissez le commutateur POWER sur OFF lorsque vous n'utilisez pas le magnétoscope.
- N'enveloppez pas le magnétoscope avant de l'utiliser, car vous risquez de provoquer une surchauffe interne.
- Gardez le magnétoscope à l'écart des puissants champs magnétiques et des vibrations mécaniques.

Manipulation des cassettes

N'introduisez rien dans les petits orifices à l'arrière des cassettes. Ces orifices servent à l'identification du type de cassette, de l'épaisseur de la bande magnétique et à contrôler si le taquet de protection contre l'enregistrement est engagé ou non.

Entretien

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le magnétoscope pendant une période prolongée, déconnectez la source d'alimentation et retirez la cassette. A intervalles réguliers, mettez le magnétoscope sous tension et actionnez la lecture d'une cassette pendant environ 3 minutes.
- Nettoyez le châssis du magnétoscope à l'aide d'un chiffon doux et sec ou d'un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de solvant, qui risquerait d'en ternir le fini.
- Veillez à ce que du sable ne pénètre pas à l'intérieur du magnétoscope. Si vous utilisez le magnétoscope à la plage ou dans un endroit poussiéreux, protégez-le contre le sable ou la poussière. Le sable et la poussière risquent en effet de provoquer des dysfonctionnements qui s'avéreront dans certains cas irréparables.

Adaptateur/chargeur CA

Charge

- Utilisez uniquement une batterie ion lithium.
- Durant la charge, placez la batterie sur une surface plane à l'abri des vibrations.
- La batterie s'échauffe pendant la charge. C'est normal.

Autres

- Débranchez l'adaptateur/chargeur CA de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation, saisissez la fiche; ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Ne faites pas fonctionner l'adaptateur/chargeur CA avec un cordon endommagé ou après qu'il est tombé ou a été endommagé.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation à l'excès et ne posez pas d'objets lourds dessus. Vous risquez sinon d'endommager le cordon d'alimentation et de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- Veillez à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les éléments en métal de la plaquette de connexion. Si cela se produit, un court-circuit risque de se produire et l'adaptateur/chargeur CA de subir des dommages.
- Veillez à ce que les contacts métalliques restent toujours propres.
- Ne démontez pas l'adaptateur/chargeur CA.
- Ne soumettez pas l'adaptateur/chargeur CA à des chocs mécaniques et ne le laissez pas tomber.
- En cours d'utilisation, et plus particulièrement pendant un cycle de charge, gardez l'adaptateur/chargeur CA à l'écart des récepteurs AM et des appareils vidéo parce qu'il perturbe la réception AM et le fonctionnement vidéo.
- L'adaptateur/chargeur CA s'échauffe en cours d'utilisation. C'est normal.
 - ne placez pas l'adaptateur/chargeur CA dans des endroits :
 - extrêmement chauds ou froids;
 - poussiéreux ou sales;
 - très humides;
 - soumis à des vibrations.

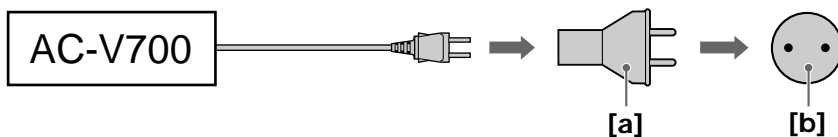
En cas de difficulté, débranchez l'appareil et consultez votre revendeur Sony.

Utilisation de votre magnétoscope à l'étranger

Chaque pays ou zone géographique possède un réseau de distribution d'électricité propre et applique des systèmes couleur de télévision spécifiques. Avant d'employer votre magnétoscope à l'étranger, vérifiez les points suivants.

Sources d'alimentation

Vous pouvez utiliser votre magnétoscope avec l'adaptateur/chargeur CA fourni dans tous les pays appliquant une tension secteur comprise entre 100 et 240 V CA, 50/60 Hz. Si nécessaire, utilisez un adaptateur de fiche [a] disponible dans le commerce en fonction de la prise murale (secteur) [b].



Différences de systèmes couleur

Ce magnétoscope fonctionne suivant le système NTSC. Si vous souhaitez visualiser l'image de lecture sur l'écran d'un téléviseur, celui-ci doit également fonctionner suivant le système NTSC.

Consultez la liste suivante.

Système NTSC

Amérique centrale, îles Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Equateur, Etats-Unis, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Surinam, Taïwan, Philippines, Venezuela, etc.

Système PAL

Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Grande-Bretagne, Hongkong, Italie, Koweït, Malaysia, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Portugal, Singapour, république de Slovaquie, république Tchèque, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.

Système PAL-M

Brésil

Système PAL-N

Argentine, Paraguay, Uruguay

Système SECAM

Bulgarie, France, Guyane, Hongrie, Iran, Iraq, Monaco, Pologne, Russie, Ukraine, etc.

Dépannage



Si vous rencontrez des problèmes dans le cadre de l'utilisation de votre magnéscope, consultez le guide de dépannage suivant pour tenter de remédier aux problèmes survenus. Si les difficultés persistent, déconnectez la source d'alimentation et consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

Magnéscope

Alimentation

Symptômes	Cause et/ou mesures correctives
Le magnéscope ne se met pas sous tension.	<ul style="list-style-type: none">• L'adaptateur/chargeur CA n'est pas raccordé à une prise murale. → Branchez l'adaptateur/chargeur CA sur une prise murale. (p. 8)• La batterie n'est pas installée. → Installez la batterie. (p. 16)• La batterie est à plat. → Utilisez une batterie chargée. (p. 16)
La batterie se décharge rapidement.	<ul style="list-style-type: none">• La température est trop basse. (p. 58)• La batterie n'a pas été chargée complètement. → Chargez à nouveau la batterie. (p. 16)• La batterie est complètement à plat et ne peut être chargée. → Utilisez une autre batterie. (p. 15)

Fonctionnement


Symptômes	Cause et/ou mesures correctives
La bande magnétique ne défile pas lorsque vous appuyez sur l'une des touches de transport de la bande.	<ul style="list-style-type: none">• Le commutateur POWER est réglé sur OFF. → Réglez-le sur ON. (p. 10)• La cassette est arrivée en fin de bande. → Rembobinez la cassette ou utilisez-en une nouvelle. (p. 10)
La cassette ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none">• La bande magnétique adhère au tambour. → Ejecte la cassette. (p. 9)• La cassette est arrivée en fin de bande. → Rembobinez la cassette ou utilisez-en une nouvelle. (p. 10)• Le taquet de la cassette laisse apparaître la portion rouge. → Utilisez une nouvelle cassette ou faites coulisser le taquet. (p. 9)
Impossible de retirer la cassette de son support.	<ul style="list-style-type: none">• L'adaptateur/chargeur CA n'est pas raccordé à une prise murale. → Branchez l'adaptateur/chargeur CA sur une prise murale. (p. 8)• La batterie est à plat. → Utilisez une batterie chargée ou l'adaptateur/chargeur CA. (p. 8, 17)
Les indicateurs  et  clignotent et seule la fonction d'éjection reste opérante.	<ul style="list-style-type: none">• De l'humidité s'est condensée. → Retirez la cassette et laissez le magnéscope pendant au moins 1 heure. (p. 59)
"CLOCK SET" s'affiche lorsque vous mettez le magnéscope sous tension.	<ul style="list-style-type: none">• Réglez la date et l'heure. (p. 56)

Fonctionnement

Symptômes	Cause et/ou mesures correctives
Pas de son ou seule un faible son est audible pendant la lecture d'une cassette.	<ul style="list-style-type: none"> • La cassette stéréo est reproduite avec HiFi SOUND réglé sur 2 dans le menu système. → Réglez-le sur STEREO. (p. 13) • Le volume est au minimum. → Appuyez sur VOLUME +. (p. 10) • AUDIO MIX est réglé sur le côté ST2 dans le menu système. → Réglez AUDIO MIX dans le menu système. (p. 20)
Le nouveau son ajouté sur la cassette enregistrée n'est pas audible.	<ul style="list-style-type: none"> • AUDIO MIX est réglé sur le côté ST1 dans le menu système. → Réglez AUDIO MIX dans le menu système (p. 20).
Le titre n'est pas affiché.	<ul style="list-style-type: none"> • TITLE DSPL est réglé sur OFF dans le menu système. → Réglez-le sur ON dans le menu système. (p. 20)
Le titre n'est pas enregistré.	<ul style="list-style-type: none"> • La cassette n'a pas de mémoire de cassette. → Utilisez une cassette dotée d'une mémoire de cassette. (p. 34) • La mémoire de cassette est saturée. → Effacez un autre titre. (p. 36) • La cassette est protégée contre tout effacement accidentel. → Faites glisser le taquet de protection de façon à dissimuler la portion rouge. (p. 9) • Rien n'a été enregistré dans cette section de la cassette. → Incrustez le titre à la position d'enregistrement. (p. 35)
L'étiquette de la cassette n'est pas enregistrée.	<ul style="list-style-type: none"> • La cassette n'a pas de mémoire de cassette. → Utilisez une cassette dotée d'une mémoire de cassette. (p. 39) • La mémoire de cassette est saturée. → Effacez certains titres. (p. 36) • La cassette est protégée contre tout effacement accidentel. → Faites glisser le taquet de protection de façon à dissimuler la portion rouge. (p. 9)
L'affichage de la date enregistrée, de la fonction de recherche de date est inopérant.	<ul style="list-style-type: none"> • La cassette n'a pas de mémoire de cassette. → Utilisez une cassette dotée d'une mémoire de cassette. (p. 22) • CM SEARCH est réglé sur OFF dans le menu système. → Réglez-le sur ON. (p. 22)
La fonction de recherche de titre est inopérante.	<ul style="list-style-type: none"> • La cassette n'a pas de mémoire de cassette. → Utilisez une cassette dotée d'une mémoire de cassette. (p. 24) • CM SEARCH est réglé sur OFF dans le menu système. → Réglez-le sur ON. (p. 24) • Il n'y a pas de titre sur la cassette. → Incrustez des titres. (p. 34)
L'indicateur CH n'apparaît pas lorsque vous utilisez une cassette dotée d'une mémoire de cassette.	<ul style="list-style-type: none"> • Le connecteur plaqué or de la cassette est encrassé ou poussiéreux. → Nettoyez le connecteur plaqué or. (p. 54)

(suite page suivante)

Image

Symptômes	Cause et/ou mesures correctives
L'image est "neigeuse" ou n'apparaît pas.	<ul style="list-style-type: none"> Les têtes vidéo sont peut-être encrassées. → Nettoyez les têtes au moyen d'une cassette de nettoyage DVM12CL Sony (non fournie). (p. 60)
L'indicateur  clignote sur l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> Les têtes vidéo sont peut-être encrassées. → Nettoyez les têtes au moyen d'une cassette de nettoyage DVM12CL Sony (non fournie). (p. 60)

Autres

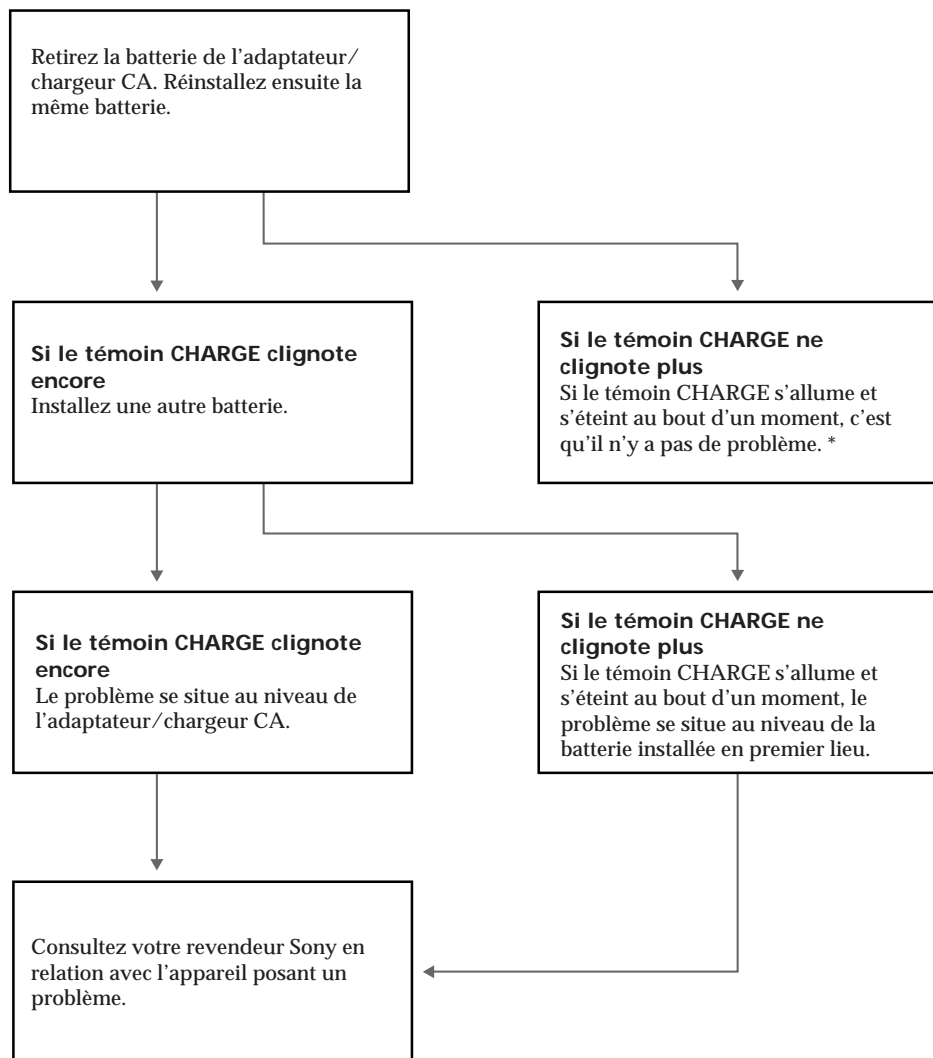
Symptômes	Cause et/ou mesures correctives
En cours de montage au moyen d'un câble de connexion DV, impossible de contrôler l'image d'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> Débranchez le câble de connexion DV et rebranchez-le ensuite à nouveau.
Le magnétoscope s'échauffe.	<ul style="list-style-type: none"> Lorsque le magnétoscope est sous tension depuis un certain temps, il s'échauffe; il ne s'agit cependant pas d'un dysfonctionnement.
Aucune fonction n'est opérante alors que le magnétoscope est sous tension.	<ul style="list-style-type: none"> Débranchez la fiche de connexion de l'adaptateur/chargeur CA ou de la batterie et rebranchez-le ensuite à nouveau au bout d'environ une minute. Mettez le magnétoscope sous tension. Si les fonctions restent toujours inopérantes, appuyez sur la touche RESET située sur le dessous du magnétoscope au moyen d'un ustensile pointu. (Lorsque vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages, y compris de la date et de l'heure, sont ramenés aux valeurs par défaut.) (p. 70)
Une série de cinq caractères (chiffres et lettres) est affichée à la position du compteur.	<ul style="list-style-type: none"> La fonction d'autodiagnostic a été activée. → Consultez le tableau de la page 68 et appliquez le remède approprié.

Adaptateur/Chargeur CA

Symptômes	Mesures correctives
Le témoin VCR/CAMERA ou CHARGE ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> Débranchez le cordon d'alimentation. Rebranchez-le ensuite à nouveau au bout d'environ une minute. (p. 8)
Le témoin CHARGE clignote.	<ul style="list-style-type: none"> Consultez l'organigramme de la page suivante.

Lorsque le témoin CHARGE clignote

Vérifiez l'organigramme suivant.



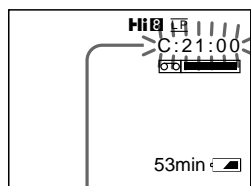
* Si vous utilisez une batterie que vous venez d'acheter ou qui est restée inutilisée pendant une longue période, il se peut que le témoin CHARGE clignote après la première charge. Cela n'indique cependant pas un problème. Répétez à nouveau la charge avec la même batterie.

Ecran d'autodiagnostic

Le magnéscope est doté d'un écran d'autodiagnostic.

Cette fonction indique l'état du magnéscope au moyen de cinq caractères (une combinaison de chiffres et de lettres) sur l'écran du téléviseur. Si cela se produit, consultez le tableau de codes d'erreur ci-dessous. Le code à cinq caractères vous informe de la condition actuelle du magnéscope. Les deux derniers chiffres (indiqués par □□) diffèrent suivant l'état du magnéscope.

Ecran du téléviseur



Ecran d'autodiagnostic

- C:□□:□□

Vous pouvez réparer vous-même le magnéscope.

- E:□□:□□

Consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

Code à cinq caractères	Cause et/ou mesures correctives
C:21:□□	<ul style="list-style-type: none">• De l'humidité s'est condensée. → Retirez la cassette et laissez le magnéscope pendant au moins 1 heure. (p. 59)
C:22:□□	<ul style="list-style-type: none">• Les têtes vidéo sont encrassées. → Nettoyez les têtes au moyen d'une cassette de nettoyage DVM12CL Sony (non fournie). (p. 60)
C:23:□□	<ul style="list-style-type: none">• Vous utilisez une batterie qui n'est pas une batterie "InfoLITHIUM". → Utilisez une batterie "InfoLITHIUM". (p. 58)
C:31:□□ C:32:□□	<ul style="list-style-type: none">• Une situation rectifiable comme ci-dessus s'est produite. → Retirez la cassette et réintroduisez-la ensuite à nouveau. Faites ensuite fonctionner le magnéscope. (p. 9) → Débranchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur/chargeur CA ou retirez la batterie. Après avoir reconnecté la source d'alimentation, faites fonctionner le magnéscope.
E:61:□□ E:62:□□	<ul style="list-style-type: none">• Un dysfonctionnement du magnéscope que vous ne pouvez pas réparer s'est produit. → Consultez votre revendeur Sony dealer ou un centre de service après-vente Sony agréé et communiquez-leur le code à cinq caractères (exemple: E:61:10).

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

Spécifications

Magnétoscope

Système

Système d'enregistrement vidéo

Deux têtes rotatives, système de balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement audio

Têtes rotatives, système PCM

Quantification: 12-bit (Fs 32kHz, stéréo 1, stéréo 2), 16-bit (Fs 48kHz, stéréo)

Signal vidéo

Système couleur NTSC, normes EIA

Cassettes utilisables

Minicassette DV identifiée par le logo

Vitesse de défilement de la bande

SP: Approx. 18,83 mm/s

LP: Approx. 12,57 mm/s

Durée d'enregistrement/lecture

Mode SP: 1 heure (DVM60)

Mode LP: 1,5 heures (DVM60)

Durée d'avance rapide/ rembobinage

Approx. 2 min. 30 s (DVM60)

Connecteurs d'entrée et de sortie

Entrée/sortie S-VIDEO

Miniconnecteur DIN à 4 broches

Signal de luminance : 1 Vcc, 75

ohms, asymétrique, sync négative

Signal de chrominance : 0,286 Vcc,

75 ohms, asymétrique

Entrée/sortie vidéo

Prise phono, 1 Vcc, 75 ohms,

asymétrique, sync négative

Entrée/sortie audio

327 mV, (à une impédance de

sortie de moins de 1 kohm)

Entrée/sortie DV

Connecteur spécial à 4 broches

Prise casque d'écoute

Miniprise stéréo (ø 3,5 mm)

Prise LANC

Mini-miniprise stéréo (ø 2,5 mm)

LASER LINK

Audio/vidéo

Système de transmission spatiale

IR conforme aux normes EIAJ

(Electric Industries Association of Japan)

Porteuse audio

Lch : 4,3 MHz

Rch : 4,8 MHz

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement

7,2 V (batterie)

8,4 V (adaptateur/chargeur CA)

Consommation électrique

moyenne

Lecture: 5,5 W

Enregistrement: 6,2 W

Température de service

0 à 40 °C (32 à 104 °F)

Température de stockage

-20 à +60 °C (-4 à +140 °F)

Dimensions

Approx. 148 × 48 × 135 mm

(l/h/p) (5 7/8 × 1 7/8 × 5 3/8 po)

Masse

Approx. 610 g (1 lb 5 oz) sans batterie, pile au lithium, cassette

ni bandoulière

Accessoires fournis

Voir page 6.

Adaptateur/ Chargeur CA

Puissance de raccordement

100 à 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique

25 W

Tension de sortie

DC OUT: 8,4 V, 2,0 A en mode de

fonctionnement

Borne de charge de batterie: 8,4 V,

1,4 A en mode de charge

Application

Batterie ion lithium Sony

NP-F730, NP-F730H, NP-F750,

NP-F930, NP-F950

Température de service

0 à 40 °C (32 à 104 °F)

Température de stockage

-20 à +60 °C (-4 à +140 °F)

Dimensions

Approx. 127 × 55 × 95 mm

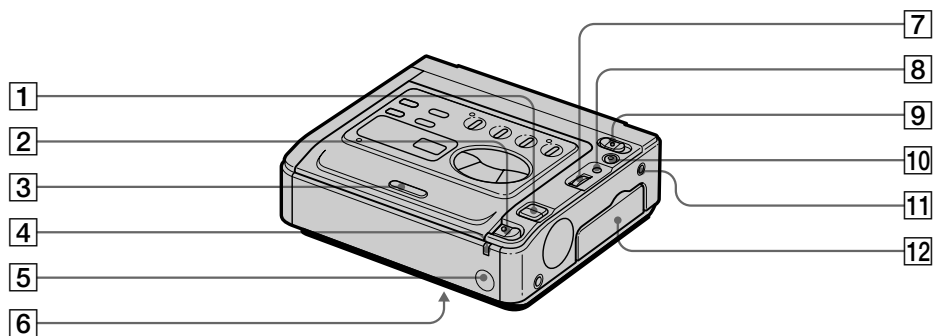
(5 × 2 3/16 × 3 3/4 po.) (l/h/p)

Masse

Approx. 255 g (9 oz)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Identification des composants



1 Touches VOLUME (p. 10)

2 Bouton EJECT (p. 9)

3 Compartiment à cassette (p. 9)

4 Témoin POWER (p. 10)

5 Capteur de télécommande
Dirigez la télécommande (non fournie) sur ce capteur pour les opérations à distance.


6 Touche RESET (dessous) (p. 66)

7 Molette de commande (p. 13, 19)

8 Touche MENU (p. 13, 19)

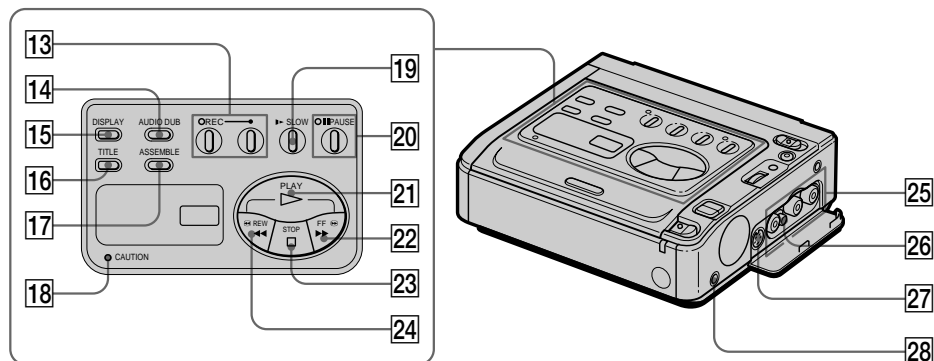
9 Commutateur POWER (p. 10)

10 Touche LASER LINK (p. 14)

11 Prise de commande LANC 
Le symbole  signifie Local Application Control Bus System (bus de contrôle de l'application locale). La prise de commande  sert à commander le défilement de la bande magnétique de l'appareil vidéo et des périphériques qui lui sont raccordés. Cette prise remplit la même fonction que les connecteurs identifiés par CONTROL L ou REMOTE.

12 Couvre-prises (p. 7)

Identification des composants



13 Touches et témoin ● REC (enregistrement) (p. 30)

14 Touche AUDIO DUB (p. 33)

15 Touche DISPLAY (p. 10)

16 Touche TITLE (p. 34, 37)

17 Touche ASSEMBLE (p. 43)

18 Témoin CAUTION (p. 74)

19 Touche ►► SLOW (ralenti) (p. 12)

20 Touche et témoin ■■ PAUSE (pause) (p. 12)

21 Touche ▷ PLAY (lecture) (p. 10)

22 Touche ►►► FF (avance rapide) (p. 10)

23 Touche □ STOP (stop) (p. 10)

24 Touche ◀◀◀ REW (rembobinage) (p. 10)

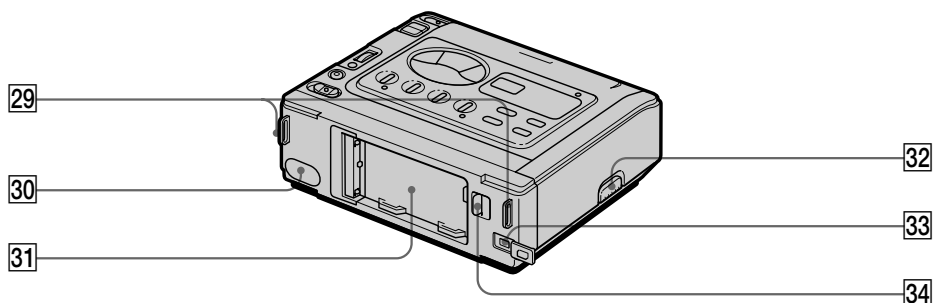
25 Prises d'entrée/sortie VIDEO/AUDIO (p. 7, 29, 30, 42)

26 Prise RFU DC OUT

27 Prise d'entrée/sortie S VIDEO (p. 7, 29, 30, 42)

28 Prise 🎧 (casque d'écoute) (p. 10)

Identification des composants



29 Crochets pour la bandoulière

30 Emetteur LASER LINK (p. 14)/Emetteur de commande de montage par assemblage (p. 45)

31 Support de montage de la batterie (p. 8)

32 Bouton RELEASE

Faites-le coulisser pour dégager le couvercle lors de la fixation d'un accessoire (non fourni).

33 Prise DV IN/OUT (p. 28, 42)



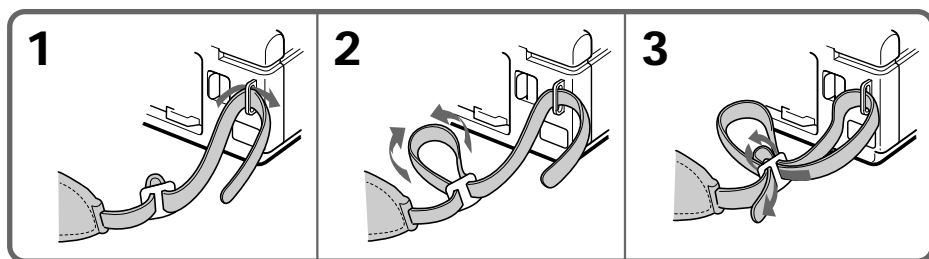
"i.LINK" est une marque commerciale de Sony Corporation et indique que ce produit est conforme aux spécifications IEEE 1394-1995 et à leurs révisions.

La prise DV IN/OUT est compatible avec i.LINK.

34 Levier de dégagement BATT (p. 8)

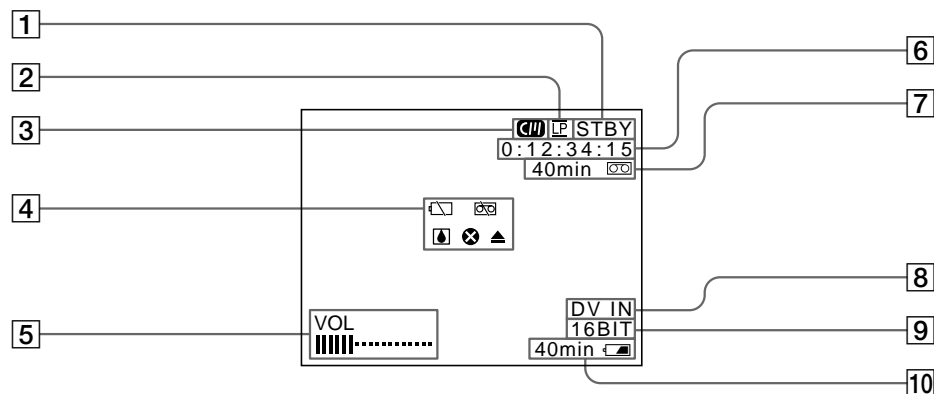
Fixation de la bandoulière

Fixez la bandoulière fournie aux crochets prévus à cet effet.



Indicateurs de fonctionnement

Ecran du téléviseur



- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1 Indicateur de mode de transport de bande</p> <p>2 Indicateur de mode d'enregistrement (p. 11)</p> <p>3 Indicateur de mémoire de cassette (p. 4)</p> <p>4 Indicateur d'avertissement (p. 74)</p> <p>5 VOL (volume) (p. 10)</p> <p>6 Indicateur de code temporel / Ecran d'autodiagnostic (p. 68)</p> | <p>7 Indicateur de longueur de bande restante</p> <p>8 Indicateur DV IN (p. 28)</p> <p>9 Indicateur de mode audio (p. 53)</p> <p>10 Indicateur de charge résiduelle de la batterie (p. 58)/Durée restante en minutes</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



Remarque sur le code temporel

Le code temporel est un signal enregistré sur la cassette pour indiquer une position. Il se présente sous la forme "heures:minutes:secondes:images" et permet de ce fait de localiser rapidement une position. Cet appareil insère automatiquement les codes temporels en cours d'enregistrement. Appuyez sur DISPLAY pour vérifier le code temporel sur le téléviseur. Les codes temporels sont insérés séquentiellement sur la bande magnétique en commençant par "0:00:00:00" au début de la cassette. Si la cassette comporte des sections vierges, le code temporel redémarre à partir de "0:00:00:00". Vous ne pouvez pas réenregistrer le code ultérieurement.

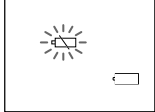

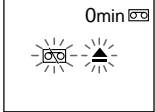



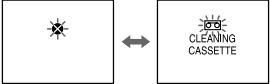
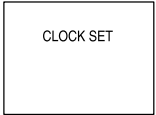


Le code temporel de cet appareil est en mode de compensation du temps réel (Drop Frame) et peut donc comporter quelques sauts d'images pour le réglage du décalage.


Indicateurs d'avertissement

Si le témoin CAUTION et les indicateurs de l'écran de téléviseur se mettent à clignoter, vérifiez les points suivants :

Si le témoin CAUTION clignote mais qu'aucun indicateur n'apparaît sur l'écran de téléviseur, consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

♪ : vous pouvez entendre le bip sonore si BEEP est réglé sur ON dans le menu système.

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 
<p>4</p> 	<p>5</p> 	<p>6</p> 
<p>7</p> 	<p>8</p> 	<p>9</p> 
<p>10</p>	<p>11</p> 	

- 1 La batterie est faible ou à plat.
Clignotement lent : la batterie est faible.
Clignotement rapide : la batterie est à plat.
Suivant les conditions, l'indicateur  peut clignoter, même s'il reste de 5 à 10 minutes.
- 2 La cassette arrive en fin de bande.
Le clignotement est lent.
- 3 La cassette est arrivée en fin de bande.
Le clignotement est rapide.
- 4 Pas de cassette dans le magnétoscope.
- 5 Le taquet de la cassette laisse apparaître la portion rouge.
- 6 De l'humidité s'est condensée. (p. 59)
- 7 Les têtes vidéo sont peut-être encrassées. (p. 60)
- 8 L'horloge n'est pas réglée.
Si ce message apparaît alors que vous avez réglé la date et l'heure, c'est que la pile au vanadium-lithium est déchargée. Chargez la pile au vanadium-lithium. (p. 55)
- 9 Une autre défaillance s'est produite.
Déconnectez la source d'alimentation et consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente agréé.
- 10 La batterie n'est pas de type "Infolithium".
- 11 La cassette n'a pas de mémoire de cassette. (p. 4)

-
- A**
Autodiagnostic 68
-
- B**
Bandoulière 72
Batterie de voiture 18
BEEP 11
-
- C**
Charge complète 17
Charge de la batterie 18
Charge normale 17
Code de date 27
Condensation d'humidité 59
COPY INHIBIT 53
-
- D**
DISPLAY 10
-
- E, F, G**
Ejection (▲) 9
Exploration des photos 26
-
- H**
HiFi SOUND 13
-
- I, J, K**
I. link 72
Indicateur de bande restante 73
Indicateur de charge résiduelle 73
InfoLITHIUM 58
-
- L**
LASER LINK 14
-
- M**
Menu système 19
Mode LP 20
Montage 28, 41
-
- N, O**
Nettoyage des têtes vidéo 60
-
- P, Q**
Pause de lecture 12
Plan de coupe (modification) 50
Plan de coupe (sélection) ... 48
Plan de coupe (suppression) 50
-
- R**
Raccordement 7, 28, 30, 42
Recherche de date 22
Recherche de photo 25
Recherche de titre 24
-
- S**
Sources d'alimentation 15
Système couleur de télévision 4, 63
-
- T, U**
Tension secteur 8
Titre (création) 37
Titre (effacement) 36
Titre (incrustation) 34
-
- V, W, X, Y, Z**
Visualisation 49
VOLUME 10
-

